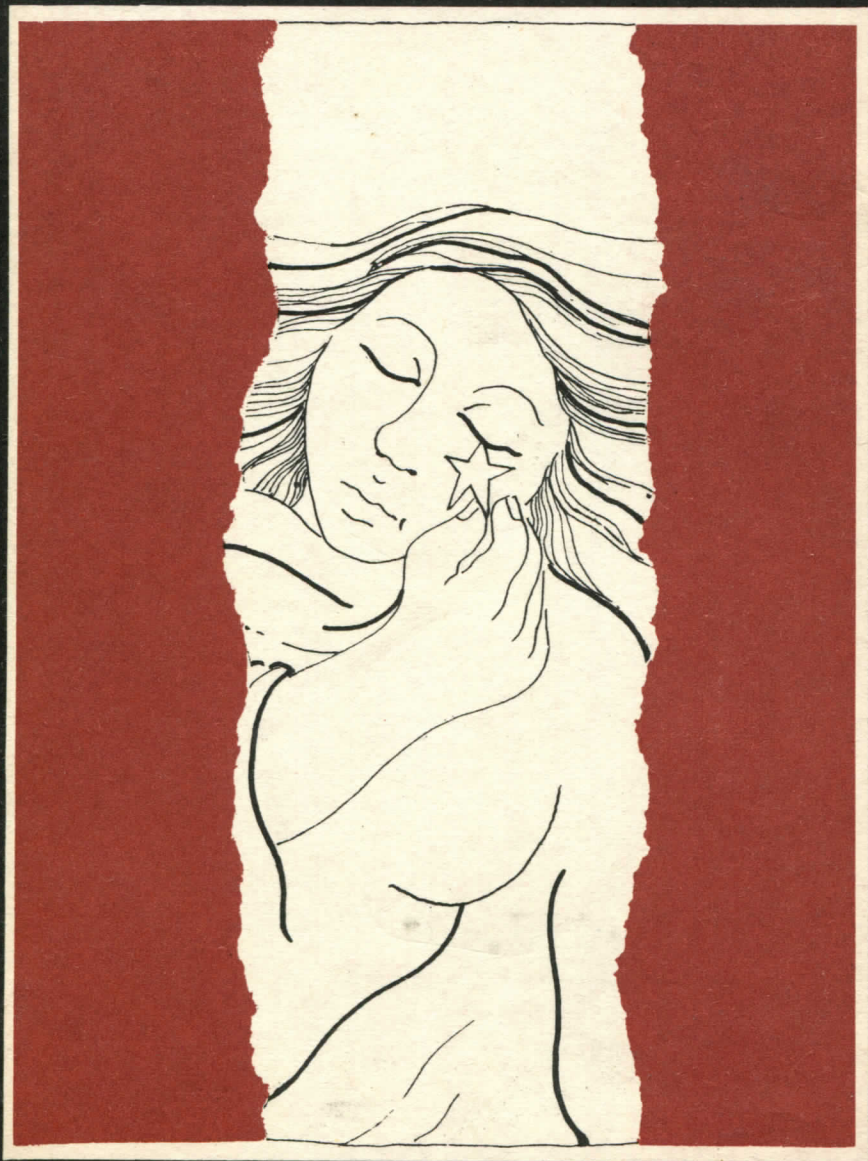


**boletín informativo
comité exterior
central única de trabajadores
de chile**



Junio 1984

SUMARIO

LAS MOVIDAS DE LA DICTADURA

INFORMACION SINDICAL

- El pueblo está en la escena
- Ecos de las protestas y del 1 de mayo
- Los turbios manejos del General

CRONICA

- Visión de Chile a segunda vista
- Los apolíticos del exilio
- Del consumo de la miseria a la miseria del consumo

ECONOMIA

- Un millón y medio de cesantes

CULTURA

- Jorge Díaz, una conciencia en el teatro

PANORAMA LATINOAMERICANO

- Bolivia, una democracia amenazada

LIRA POPULAR

CARTAS DE LOS LECTORES



LAS MOVIDAS DE LA DICTADURA

Las crecientes y amplias acciones de repudio al régimen, dentro de las cuales se inscribió la protesta nacional del 27 de marzo, derribaron al equipo económico de Pinochet, que durante más de un año dirigiera Carlos Cáceres como Ministro de Hacienda.

Con Cáceres salió Passicot -titular de Economía- y varios mandos intermedios plenamente identificados con la política en vigencia. Entraron, a la cabeza del nuevo equipo, Modesto Collados en Economía y Luis Escobar Cerda en Hacienda.

El que se cambien equipos económicos no es ninguna novedad, antes de Cáceres habría que contabilizar, en los últimos dos años, la dirección de la economía por parte de De Castro, De la Cuadra, Lüders (hoy en la cárcel) y finalmente Cáceres. La característica de estos equipos fue la de ajustarse a una política calificada, por diferentes sectores patronales de tecnócrata, dogmática y ortodoxa, la cual se ha aplicado con ligeras variantes desde hace casi diez años.

La política de la escuela de Chicago, impulsada por los "boys" egresados o no de la universidad de dicha ciudad,

fracasó rotundamente desde el punto de vista de los intereses del país y su pueblo.

El cambio de ministros del área económica generó grandes expectativas en las cúpulas dirigentes de las organizaciones empresariales. Según periodistas santiaguinos, había euforia en dichos medios, además de grandes esperanzas de que el nuevo equipo resolvería la crisis y pondría al país en funcionamiento. Para muchos, el simple cambio marcaba el término de la recesión y el inicio de una reactivación, tal como lo habían demandado reiteradamente.

Uno de los argumentos más fuertes, que además se trató de introducir por la gigantesca ola propagandística, fue la de que las cosas mejorarían debido a la "calidad" de los nuevos ministros. (Si bien recordamos, el argumento de la idoneidad de los hombres se ha publicitado con gran bombo en los últimos gabinetes fracasados). Para Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, el máximo organismo empresarial controlado por la alta burguesía, "el hecho de que se ponga a la cabeza de la coordinación económica a Modesto Collados, demuestra el énfasis que se desea poner en este momento a la reactivación" (La Tercera 3/4/84). El empresario agrícola Domingo Durán, firme luchador contra los "Chicago boys" también deposita en el origen empresarial de Collados sus esperanzas de mejoramiento. El cambio -afirmó- lo hace "extraordinariamente feliz" puesto que "hombres de la capacidad probada como la que ha demostrado Luis Escobar Cerda y Modesto Collados son representantes de una esperanza para todos los chilenos..." Para Juan C. Délano, presidente de la Cámara Nacional de Comercio, "La elección no pudo ser mejor"; Fantuzzi, presidente de Asimet, uno de los más duros detractores de la política económica por parte de los industriales metalúrgicos, dijo que "las personas designadas son las adecuadas", Para Manuel Valdés, presidente de la SNA, los nuevos ministros son "Prenda de garantía", etc. etc. Se puede afirmar que en ese núcleo dirigente existe confianza de que

las cosas mejorarán porque se habría designado gente adecuada, de experiencia empresarial y técnica con ideas -expresadas anteriormente- pragmáticas y claramente reactivadoras, además de haber sido ministros en gobiernos elegidos democráticamente.

HAY CAMBIO DE POLITICA?

La caída del gabinete de Cáceres corresponde a una movida política antes que económica. La decisión de cambiar el equipo económico la tomó Pinochet, según dijo la prensa de Santiago, luego de sobrevolar la ciudad la noche de la protesta. Al parecer las miles de barreras de fuego le iluminaron la mente para apreciar el deterioro político de su régimen. Además, "a la protesta opositora se suma un vasto conglomerado de clase media integrado principalmente por pequeños y medianos comerciantes e industriales y transportistas" (Estrategia 9/4/84). Era imprescindible mejorar la deteriorada correlación de fuerzas ya que las FF.AA., totalmente aisladas de una base civil que comparta el apoyo a la dictadura, no podría permanecer indefinidamente sin ser permeadas por los sentimientos antipinochetistas de distinto grado existentes en el país.

En el mes transcurrido del nuevo equipo, se ha confirmado la característica política del cambio. Por una parte se ha desarrollado una gran demagogia en torno a pequeños ajustes sin que se modifique la esencia de la política.

Efectivamente, el equipo de Collados presentado como "antichicago", se ha caracterizado por apoyar y apoyarse en la misma política aparentemente rechazada.

Desde su primera intervención para la radio y la TV, el nuevo jefe económico señaló que la base de su política sería la llamada "Economía Social de Mercado", cuyos principios fueron postulados como: la defensa del derecho de propiedad (privada sobre los medios de producción), libre ejercicio de la actividad particular (léase empresarial), el mercado es el asignador de los recursos y el Estado deberá seguir jugando un rol subsidiario. Al mismo tiempo proclamó el estricto cumpli -

miento por parte del Estado de sus compromisos externos, es decir, garantizar el cumplimiento de la deuda externa y los de la renegociación de dicha deuda acordados por los "Chicago Boys", "dentro de los términos de referencia del FMI". Garantizó que se mantendría la política cambiaria y que se solucionaría cuanto antes la intervención de los bancos, retornándolos al sector privado. Hasta aquí no existe ningún cambio de la política implementada por los equipos anteriores. Lo único nuevo fue el ofrecimiento de destinar mayores recursos a OD, PP y viviendas, en base a la rediscusión de algunos aspectos de los dictados del FMI -no muchos como veremos más adelante- y el logro de nuevos créditos de organizaciones financieras controladas por el gobierno de los EE.UU.



El nuevo gabinete ¿hasta cuando?

La política en su esencia, es la misma, a través de ella los problemas del país y de los trabajadores -incluyendo a la mayoría del empresariado- no se resolverán, y los probables mejoramientos -de haberlos- se desarrollarán con una lentitud exasperante.

"CHICAGUISMO" SIN CHICAGO BOYS

En el corto plazo se observa que la principal línea directriz la constituye el mantenerse atados a los acuerdos con

el FMI, tratando de flexibilizar mínimamente algunas de sus partes. Es decir, se trata de seguir destinando lo principal de los recursos que genera el país al servicio de la deuda externa y no a la reactivación económica.

Por ejemplo, luego del viaje a Washington del nuevo Ministro de Hacienda, se informó que los objetivos perseguidos en su viaje eran acelerar un crédito de 780 millones de dólares para pagar parte de los intereses de la deuda externa y, además, garantizarle a la banca acreedora, al FMI y al gobierno de EE.UU. que se mantendrían los niveles de reservas en el monto acordado con el FMI: la inflación no sería superior al 20% y se cumpliría con todos los compromisos anunciados anteriormente. La única demanda ante el FMI consiste en que se les autorice a aumentar el déficit fiscal, desde el 4,57 al 5,37% del Producto, es decir, hacer crecer el presupuesto fiscal en unos 100 millones de dólares.

Se observa que el nuevo equipo reitera la misma política de subordinación al FMI y a la banca trasnacional acreedora, reafirmando el carácter dependiente de la economía chilena. Al mismo tiempo, señalarán que continuarían con el apoyo a la banca y a los grupos intervenidos, de tal forma de sanear sus quebradas empresas a costa de los recursos de todos los chilenos.

Señala la revista oficialista "Qué pasa" del 26 de abril, refiriéndose al "chicaguismo" del nuevo equipo económico, que "no sólo se han confesado más papistas que el Papa, sino han debido declarar que no tienen aureola sobre la cabeza y que milagros no pueden hacer", es decir "toman las mismas ideas con similar ortodoxia" agregó un miembro de Chicago desplazado.

CAMBIO DE CARACTER POLITICO

El cambio de equipo económico no corresponde, como se ve, al deseo de resolver los problemas del pueblo a través de una reactivación que disminuya realmente la cesantía o que reactive la industria y la construcción a costa de frenar la sangría de divisas por el servicio de la deuda externa. Deuda ad-

quirida por la oligarquía financiera y que no dejó nada en el país. El cambio ministerial, como hemos señalado, tiene un carácter político, es la búsqueda de un respiro para tratar de afirmar al régimen en el corto plazo. Corresponde a una movida similar al nombramiento de Jarpa el año pasado, maniobra que abrió paso a un diálogo que restó a sectores de la oposición de la lucha frontal en contra de la dictadura durante algunos meses. Así lo aprecia Jaime Ruiz Tagle, economista, el cual escribió en la revista Mensaje de mayo, "es claro que Pinochet ha ganado tiempo -dijo- ya que la opinión pública tiende a dar una oportunidad a cada nuevo equipo". En este caso, tal como dijimos, se han engolosinado algunos sectores empresariales por las ofertas de reactivación y de participación de los dirigentes particulares en los planes gubernamentales, además se están entregando pequeñas concesiones a algunos deudores en ese afán de ampliar la base política.

LAS OFERTAS Y LA REALIDAD

En lo económico ellos cifran sus esperanzas de reanimación en el fin de la crisis internacional de los países capitalistas, con lo cual se lograrían mejores precios para las exportaciones del país y una reactivación general de los mercados. Ello es bastante improbable para las exportaciones chilenas, ya que se siguen presentando nuevas caídas de los precios externos del cobre y existe un alza permanente en las tasas de interés internacionales en estos meses, las cuales al variarse en un 1%, elevan el monto de los intereses de la deuda a pagar cada año en más de 120 millones de dólares. En 1984, por ejemplo, las tasas de interés de la banca de EE.UU. subieron 3 veces en un 0,5% cada vez, ello casi el doble de lo que se le está pidiendo al FMI para incrementar el presupuesto fiscal.

Igualmente, los precios del cobre están por debajo de 70 centavos de dólar la libra, 5 centavos menos que lo calculado en el presupuesto del país. De continuar estos niveles, habría que obtener nuevos créditos para cubrir los déficits, en un mercado internacional del dinero especialmente complejo y

caro debido, principalmente, a los gastos armamentistas del gobierno de Reagan.



Bancarios protestan en la calle

En resumen, la movida política de Pinochet podrá darle pequeños resultados transitorios, envolviendo a algunos sectores empresariales, y, tal vez, generando leves alivios en algunos deudores menores, aunque numerosos. Pero no existen posibilidades de una reanimación enérgica mientras se continúe atado a los dictados del imperialismo norteamericano a través del FMI. Además, el mantenerse dentro de dichos dictados, deberá agudizar aspectos muy importantes de la crisis estructural, entre otros, incrementar aún más la dependencia del país. No deben esperarse recuperaciones de los niveles de ingresos dentro del actual esquema en aplicación.

SOLO LAS MASAS Y LA UNIDAD FRENARAN LAS MANIOBRAS

Sin embargo, la dictadura no juega sólo la carta económica, en interrelación busca afanosamente variar la correlación de fuerzas a través del diálogo con la oposición burguesa, ya sea en forma directa, o indirecta a través del "grupo de los

ocho". Con ello esperan quebrar el frente opositor que se ha ido estructurando a través de meses de acciones de masas. Perseguen aislar a su sector más consciente para golpearlo, quebrar la AD y, de ser posible la propia DC. En esta alternativa dialoguista que procuraría cerrar el paso a una salida popular, no sólo se juega la dictadura y sus "ex partidarios", sino también entran a tallar, no todos con los mismos objetivos, por cierto, la Iglesia Católica, sectores de la derecha del PDC, la embajada norteamericana, la masonería, etc.

Hasta el momento, los objetivos de dividir a la oposición, al movimiento sindical, estudiantil y a las organizaciones populares, se han estrellado con el firme accionar de las masas, con su lucha heroica que ha impedido la separación y antagonización del pueblo, lo cual favorecería a Pinochet y su base social.

Ha sido "la lucha de las masas el factor principal, lo que en última instancia ha determinado el curso de los acontecimientos". El Primero de Mayo fue una demostración de ello y un freno a los diálogos entrequistas.

Las maniobras, sin embargo, deben continuar; es el juego político que junto al represivo, permitirían la subsistencia de la satrapía. Sólo la acción decidida del pueblo, su combate por terminar con la dictadura y sacar a Pinochet, podrán imponer una salida realmente democrática que abra paso a la real solución de los problemas nacionales.

Leonardo Fonseca

PULSO SINDICAL

EL PUEBLO ESTA EN LA ESCENA

Las agencias informativas internacionales coincidieron en subrayar la extraordinaria magnitud de la manifestación del Primero de Mayo que realizaron los trabajadores chilenos en el Parque O'Higgins de Santiago, rompiendo públicamente la prohibición que, durante 11 años, había impuesto el régimen militar a la celebración del "Día Internacional de los Trabajadores".

La manifestación popular, que se inició a las diez de la mañana y se prolongó más de 4 horas, tuvo un solo orador: Rodolfo Seguel, presidente del Comando Nacional de Trabajadores, entidad que convocó al mitin.

Las agencias informativas calcularon la asistencia entre 100 y 200 mil personas. La Radio Chilena, perteneciente al Arzobispado de Santiago, habló de 250 mil. Y los organizadores de la manifestación señalaron que se habían reunido 200 mil.

La agencia española EFE, en un despacho fechado en Santiago escribió: "Primero de Mayo: 100 heridos y 120 detenidos". "Trabajadores exigen en Chile la renuncia de Pinochet", tituló una información, fechada en la capital chilena, la agencia norteamericana Associated Press.

EL SEÑOR GENERAL

Previendo la magnitud de la manifestación, el general Pinochet, por primera vez, no realizó su tradicional reunión en el Edificio Diego Portales de Santiago y se fue a provincia a "celebrar" su Primero de Mayo.

"Hoy el señor general se fue de la capital, muy pronto se irá del gobierno, dijo Rodolfo Seguel, mientras su discurso era velado, a ratos, por el ruido de un helicóptero de las Fuerzas Armadas que sobrevoló el parque durante toda la manifestación, señaló la agencia informativa cubana Prensa Latina.

El general Pinochet hizo su acto en Colbún-Machicura, un pueblo del sur, que fue escenario el año pasado de una heroica huelga de los trabajadores que construyen un complejo hidroeléctrico en el lugar. Según la agencia informativa norteamericana Associated Press, Pinochet reunió unas 4 mil personas. En este número hay que considerar la "movilización forzosa" dispuesta por las autoridades regionales.

La represión policial, que dejó un saldo de unos cien heridos y más de un centenar de detenidos, fue iniciada temprano cuando piquetes de carabineros trataron de impedir el acceso al Parque O'Higgins, denunció Hernal Flores, presidente de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales.

Destacamentos especiales de "Boinas negras" del ejército patrullaron el Metro de la capital y reprimieron a los trabajadores que se bajaron en la estación del parque para integrarse a la concentración.

UNA CONQUISTA

"Este permiso, dijo Rodolfo Seguel, no lo ha dado el gobierno, sino que lo hemos logrado nosotros al luchar durante tantos años para tratar de llegar a una auténtica y verdadera democracia".

"Mientras exista el régimen militar no habrá democracia", afirmó en su discurso que duró una hora y diez minutos.

La manifestación del Parque O'Higgins contó con el respaldo de todos los partidos de la oposición, tanto de la centro derechista Alianza Democrática, como del izquierdista Movimiento Democrático Popular.

La Televisión de Europa registró en sus pantallas el mitin del parque con imágenes impactantes, que no dejaron ninguna duda a los televidentes sobre la magnitud de la movilización de masas de los trabajadores chilenos. Inmensas columnas de manifestantes que desfilaban con decisión y sin temor, se desplazaron por las pantallas de la televisión europea revelando la fuerza del pueblo que demanda "Democracia Ahora".

A pesar de la autorización concedida, el general Pinochet movilizó a las fuerzas represivas en todo el país, en cuyas principales ciudades los trabajadores celebraron el Primero de Mayo.

Las fuerzas de carabineros utilizaron armas, gases lacrimógenos, carros lanza agua, bastones y otros elementos para reprimir a los manifestantes. Los trabajadores se defendieron con piedras, armando barricadas y levantando barreras con neumáticos incendiados. Médicos voluntarios improvisaron puestos de primeros auxilios para atender a los heridos, pero los carabineros rodearon estos centros de emergencia disparando bombas lacrimógenas y balines de goma.

EN PROVINCIAS

Las agencias informativas destacaron también en sus despachos desde Chile las manifestaciones de provincia. La agencia española EFE reportó, en sus primeras informaciones, 10 detenidos en Concepción y 9 heridos en el puerto de Valparaíso. Unas 600 personas lanzaron volantes y gritaron consignas por el retorno a la democracia en el centro de Concepción. Varias personas, víctimas de la represión, tuvieron que ser atendidas en el hospital regional. La agencia France Press in-

formó que en la catedral de la ciudad, donde se realizó la tradicional misa católica de San José Obrero, habían estallado bombas lacrimógenas, un hecho que se da por primera vez en la historia, según el Arzobispo de Concepción, monseñor José Manuel Santos. Acciones similares de las fuerzas policiales fueron perpetradas también en la Catedral de La Serena. Las agresiones a la Iglesia culminaron con el incendio del templo parroquial de San Martín de los Pobres, en Santiago, cometido por un comando fascista.

Pese a la represión, señaló la agencia informativa Prensa Latina, los trabajadores chilenos celebraron este Primero de Mayo y respaldaron con energía la afirmación de Rodolfo Seguel: "Seguiremos luchando, señor general, hasta que deje el poder".

"Un millón 200 mil cesantes acusan al régimen, que sólo ha traído miseria, abusos e inmoralidad", dijo el presidente del Comando Nacional de Trabajadores.

"Nos alegramos, subrayó el dirigente sindical, porque nuestra organización es más grande y unitaria que nunca antes. Y nos alegramos que el régimen militar, por primera vez, no haya podido hacer un acto de primero de mayo en Santiago y haya tenido que irse a provincia".

Y C A E R A

"Esperamos, afirmó Rodolfo Seguel, que el próximo año esté en esta tribuna un presidente elegido por el pueblo".

La agencia informativa France Press señaló que Rodolfo Seguel fue interrumpido varias veces por la multitud que coreaba: "Y caerá, y caerá", aludiendo al general Pinochet.

La manifestación del Primero de Mayo fue convocada por el Comando Nacional de Trabajadores como primer paso de la novena jornada nacional de protesta del 11 de mayo y del paro nacional de actividades que se realizará en los próximos noventa días.

La huelga de hambre realizada en Santiago por 23 periodistas marcó un importante hito en la lucha por la libertad de prensa. El ayuno por 24 horas, iniciado el martes 24 de abril, tuvo como objetivos demandar la libertad del director de la revista "Análisis", Juan Pablo Cárdenas, y el término de la censura impuesta a esta revista y a otros cuatro medios informativos: las revistas "Cauce", "Apsi", "La Bicicleta" y el periódico "Fortín Mapocho".

La huelga de los profesionales de la noticia, que tuvo como escenario la sede del Colegio de Periodistas, contó con la solidaridad de los principales sectores sociales y políticos del país. Llegaron hasta el Colegio de Periodistas a expresar su respaldo a los huelguistas, dirigentes del "Comando Nacional de Trabajadores" y de las coaliciones políticas de oposición, "Alianza Democrática" y "Movimiento Democrático Popular". Asimismo, se hicieron presentes también representantes de la "Iglesia Católica" y de profesionales, artistas, pobladores y estudiantes.

Juan Pablo Cárdenas escribió desde la cárcel:

"Créame que alienta mi fortaleza espiritual la solidaridad que me están brindando así como la lucha unitaria que todos ustedes están realizando en favor de la libertad de prensa y expresión".

Antes de iniciarse la huelga, se realizó una conferencia de prensa organizada por el Colegio de Periodistas. Los directores de los cinco medios censurados señalaron que el acto de protesta se debía a que "el periodismo chileno confronta una de las peores crisis de su historia" y denunciaron "el penoso silencio" con que son ocultadas las medidas represivas "a una parte importante de la opinión pública".

Felidor Contreras, secretario general del Consejo Nacional del Colegio, dijo que la entidad profesional se ha mantenido inalterable, bajo distintos gobiernos, en la defensa de la libertad de prensa y contra la represión de los medios infor-

mativos. Señaló que bajo el régimen militar, especialmente, los periodistas han "sido afectados por la falta de libertad de prensa".



El comando nacional de trabajadores mantiene su unidad

LOS TURBIOS MANEJOS DEL GENERAL

En la conferencia de prensa de los huelguistas hubo también referencias a las propiedades compradas por el general Pinochet en el Melocotón, en el sector precordillerano de Santiago, tema que cobró plena actualidad posteriormente. Se denunció que el atentado y robo de escrituras públicas, relacionadas con las propiedades de El Melocotón, que sufriera Jorge Lavandero, tuvo por objeto impedir "que sean conocidos algunos turbios manejos cuyas huellas están en aquellas escrituras públicas". A estos "turbios manejos" apunta la querrela contra el general presentada por 24 personalidades ante la Corte Suprema, hecho que motivó, a su vez, una contra querrela "por injurias y calumnias" en la persona de Pinochet. Las explicaciones sobre su "inocencia", que dio el jefe del régimen militar al cuerpo de generales, no han convencido a nadie.

Al término del ayuno, los huelguistas leyeron una declaración en la que señalaron: "Esta acción expresa una concertación y la voluntad de enfrentar colectivamente una arbitraria, ilegal, injusta y discriminatoria acción del gobierno militar, que pretende silenciar la expresión libre e independiente del pensamiento nacional".

Aludiendo a la cortina de silencio tendida, por los medios informativos comprometidos con el régimen, a la huelga de los periodistas, el documento expresa que "debemos lamentar que la prensa oficialista haya tratado de silenciar un hecho que es una noticia en los principales medios de comunicación en el mundo".

Entre las demandas planteadas por los huelguistas estaban entre otras: La inmediata liberación de Juan Pablo Cárdenas, el término de la censura previa, la devolución del material informativo enviado a Dinacos por "Cauce" y "Análisis", la libre circulación del periódico "Fortín Mapocho", la autorización para que la revista "Apsi" publique noticias nacionales y "un estatuto real de garantías para que la prensa independiente pueda ejercer en plenitud el derecho al libre juego de opiniones, sin tener la amenaza permanente de sanciones administrativas".

LIBERTAD DE JUAN PABLO CARDENAS

Bajo un lienzo que decía: "Fin a la censura. Libertad para Juan Pablo Cárdenas", un centenar de periodistas se congregó en la entrada del Colegio de Periodistas, al finalizar la huelga de hambre. Un contingente de carabineros reprimió violentamente, ese mediodía, una marcha de los trabajadores de la noticia, que momentos antes había sido autorizada. Gabriel Figueroa, redactor de la revista "Hoy", fue detenido por las fuerzas represivas, que utilizaron carros lanza agua para dispersar a los manifestantes. Las escenas de violencia, filmadas por los colegas extranjeros de los profesionales chilenos, víctimas de la represión del régimen militar, recorrieron el mundo. La televisión europea mostró, en impresionantes imágenes, la violencia policial. En un primer plano, aparece la detención del periodista Gabriel Figueroa.

La represión policial fue condenada enérgicamente por el Colegio de Periodistas, que reafirmó su voluntad de seguir luchando por la libertad de prensa.

La huelga de hambre de los periodistas concluyó con la concesión a Juan Pablo Cárdenas de la libertad bajo fianza, previa consulta a la corte. El viernes 27, el director de la revista "Análisis", procesado por el régimen militar, abandonó la cárcel.

EL PARO ESTUDIANTIL

Los dirigentes estudiantiles de la oposición calificaron de exitoso el paro nacional universitario realizado en abril en las diez universidades del país. La movilización tuvo como objeto exigir la democratización de la universidad, el fin de los rectores delegados designados por el general Pinochet y la eliminación de los aparatos de seguridad de la CNI que operan en las universidades.

En todas las universidades del país se realizaron asambleas para discutir y analizar la situación que viven los 120 mil estudiantes de la enseñanza superior.

José Luis Contreras, dirigente de la Universidad de Chile, afirmó que la movilización había sido masiva a lo largo de todo el país. Según Manuel Torres, presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Valparaíso, el 75 por ciento de los alumnos no concurren a clases.

El paro nacional universitario finalizó en Santiago con un encuentro en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile, en donde se congregaron miles de estudiantes de todas las facultades y de las demás universidades que funcionan en la capital.

Los estudiantes advirtieron que realizarían un nuevo paro nacional, si las amenazas de expulsar a los alumnos que participaron en el paro se concretan.

En el acto final fueron reiterados los puntos centrales del paro nacional y se exigió el esclarecimiento del asesi-

nato de los dos estudiantes perpetrado durante la octava protesta nacional y el enjuiciamiento de los culpables.



La brutalidad policial única respuesta

RESPALDO AL PARO NACIONAL

El Paro Nacional de actividades acordado por la asamblea nacional de dirigentes, convocada por el "Comando Nacional de Trabajadores" y realizada en el Teatro Cariola, de la capital, está en el centro de la preocupación de las organizaciones laborales.

La Confederación de Trabajadores del Petróleo de Chile señaló, en un documento público, en que llama a impedir la privatización de la Empresa Nacional del Petróleo, ENAP, que el paro nacional por la democracia es la única alternativa para reconquistar los derechos de los trabajadores conculcados por el régimen militar. La Confederación, que preside José Ruiz di Giorgio, exhortó a los trabajadores y al pueblo en general a sumarse a esta gran movilización social.

La asamblea nacional de dirigentes acordó realizar el paro nacional en el curso de los meses de mayo, junio, julio.

La Confederación Nacional de Trabajadores del Transporte Terrestre, de acuerdo con su consultivo celebrado en Puente Alto, está dispuesta a parar las máquinas cuando el Comando Nacional de Trabajadores adopte la resolución del paro nacional.

"El gobierno debe entender, de una vez por todas, que los chilenos somos democráticos y libertarios, que queremos vivir en paz y progreso y que el país no es un regimiento", afirmó Pedro Monsalve, presidente de la confederación.

↳ La confederación aglutina a 52 sindicatos, con 13 mil trabajadores afiliados: conductores de micros, taxibuses y camiones e inspectores y administrativos de la locomoción colectiva. Más de la mitad de este contingente pertenece a la Región Metropolitana de Santiago.

Tras la paralización de la locomoción y el transporte, uno de los hechos relevantes de la octava protesta nacional, realizada el 27 de marzo, estuvo la presencia de la Confederación Nacional de Trabajadores del Transporte Terrestre.

OTROS GREMIOS

El décimo segundo Congreso de la Confederación de Sindicatos y Trabajadores del Cuero y Calzado ratificó la plataforma de lucha establecida en 1983 y facultó a la directiva nacional para que participe y evalúe las acciones de movilización social que proponga el Comando Nacional de Trabajadores entre las que se cuenta el paro nacional de actividades.

Algunos de los puntos contemplados en la plataforma del gremio son: "luchar por la devolución de los derechos establecidos tras más de 30 años de esfuerzo y sacrificios, el término de las disposiciones que conforman el plan laboral, la reimplantación y reactualización de los salarios mínimo, básico y de profesionales del cuero, calzado y curtiembres, y el regreso y plena aplicación de los tarifados nacionales".

En su primer congreso, realizado en diez años de régimen militar, los trabajadores bancarios señalaron que la solución de los problemas del sector sólo puede ser factible en un régimen de plena democracia.

La incertidumbre e inestabilidad ha sido el fantasma de los trabajadores bancarios durante estos diez años. Esta situación se ha convertido en sicosis, según voceros del gremio, a partir del desastre económico que culminó con la intervención de cinco bancos y la liquidación de otros.

El reelegido presidente de los bancarios, Miguel Allendes, señaló que uno de los acuerdos más importantes del congreso, que reunió a 124 dirigentes nacionales, representantes de 14 mil trabajadores, fue la decisión de incorporarse al Comando Nacional de Trabajadores, "en el que participan las organizaciones sindicales más relevantes del país".

Como resolución final, el congreso de los bancarios señaló que "las soluciones técnicas que se pudieran adoptar no serían viables si no se llevan a cabo bajo un régimen de plena democracia, que hoy exigimos y para cuya consecución posterior se necesita el fortalecimiento y unidad del gremio, como también del conjunto de los trabajadores chilenos.

EL DERECHO A PARALIZAR

Para Juan Antinao, presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores Mineros, la máxima aspiración del sector laboral es la vuelta a la democracia. Según el dirigente minero, "no habrá una reactivación efectiva, ni se solucionarán los problemas de la cesantía, la pérdida de poder adquisitivo, la falta de viviendas, alimentación y educación, sin el retorno inmediato a la democracia".

Miguel Bourguignat, director del Centro de Estudios del Trabajo, Cetra-Ceal, estima que el hecho de que los trabajadores no puedan luchar en forma efectiva por mejorar su salario, o lograr tarifados sectoriales, que fueron suprimidos por el "Plan Laboral", está determinando que los sindicatos comprendan que el origen de sus problemas está en el sistema imperante, en la falta de democracia.

Frente al fracaso del "Plan Laboral", afirma el analista, los trabajadores no tienen otra solución que rescatar de su experiencia el derecho a paralizar sus actividades en un paro nacional.

VISION DE CHILE A SEGUNDA VISTA

Nadie sabe en Chile cuándo y en qué momento cambian las reglas del juego con respecto a cualquier asunto. Por eso llegar a Pudahuel siempre significa una guerra de nervios para quien haya vivido en el exilio y sea conocido por su militancia democrática. Los funcionarios del aeropuerto miran a todos los pasajeros fría y escrutadoramente. Es evidente que varios de ellos son agentes de la CNI y manejan computadores con listas negras y blancas. No obstante, apenas se pasa esa barrera y uno ya tiene la seguridad de que ha ingresado al país se da cuenta del ánimo de la gente y la expresión nueva de ese ánimo. Cuando fui hace dos años tuve a primera vista una sensación de tristeza, de presión, de gente abrumada, introvertida, desconfiada. Ahora, en cambio, me encontré con una distensión general, aunque la pobreza sea tanto o mayor que antes. Nadie teme expresar sus opiniones a viva voz, ha regresado la espontaneidad, el buen humor, la charla amable. Creo que todos los días se producen en Pudahuel manifestaciones de parientes y amigos que esperan a alguien que regresa o va de visita. Van microbuses hasta arrendados especialmente por vecinos y amigos de un barrio de alguna familia chilena que vi-

vió diez años en Francia, Alemania, Suecia o México. Se alzan banderas, pañuelos, flores, niños para saludar el regreso largamente esperado de los seres queridos.

EL PODER POTENCIAL

Santiago -la ciudad en que yo estuve- se ha convertido en un lugar de entrañables contactos, de intercambio de impresiones con la gente que vuelve. No cuesta mucho encontrar una actitud solidaria y de apoyo. Si uno sube a un microbus y pregunta una dirección todos los pasajeros empiezan a opinar; que bájese antes, que bájese después. Todos participan, el chofer, el infaltable vendedor de dominales o pinches para el pelo. Tienden a conversar, a comunicarse y eso ya es una novedad para quien ha vivido incomunicado por el idioma o las costumbres circunspectas o impersonales de mundos con otra cultura.

Se habla incesantemente de la carestía, de la cesantía, de la catástrofe a la que ha llevado al país el régimen de Pinochet. Los microbuses son una vitrina de la crisis y también del nuevo ánimo de lucha. Ya no suben a ellos sólo los cantantes de boleros, tangos o ritmos de moda sino también murgas de bailarines. Le dicen al público que excusen por este modo de ganarse la vida y todos cooperan con algo cuando pasan el sombrero.

El ambiente general de contacto no existía hace dos años y es altamente estimulante para los que se reincorporan a Chile. Es evidente que la gente perdió el miedo y se siente en la calle el poder potencial de la masa. Cuando el "duro" Intendente de Santiago ordena, por ejemplo, el apaleo y detención de los comerciantes ambulantes la gente se los arrebató a los carabineros, les grita "abusadores", "cobardes", "Dejen tranquila a la gente honrada", etc. Los chilenos de la calle sienten que tienen un grado de poder y lo hacen sentir.

LA ALEGRIA EN LAS PROTESTAS

Las protestas no son sombrías ni desesperadas. Son una especie de catarsis colectiva en que las más inofensivas señoras,

viejos , los más tranquilos funcionarios, los jóvenes más des-
aprensivos lucen un valor, una decisión, un ánimo de lucha que
contagia y que desafía todos los peligros de represión. No es
necesario que nadie ordene el ruido de las cacerolas. Suenan
al unísono a la hora convenida; la gente se grita de casa a ca-
sa, hacen competencia de sonajeras, graban los ruidos metáli-
cos y los transmiten con altoparlantes desde los balcones de
sus casas o departamentos. Naturalmente la gente que está en-
rolada en acciones políticas se cuida un poco. No es una ale-
goría decir que la CNI está onnipresente en cualquier lugar.
Nada escapa a su control. En mi visita anterior mis amigos me
dijeron que no tuviera nunca una reunión, aunque fuera social,
con más de cuatro personas. Esto ya no ocurre. Hay reuniones con
quince o veinte personas en las que se habla a gritos y en las
que ni siquiera se corren las cortinas de las ventanas. Existe
soltura en la crítica y un deseo de cambios generalizado. La
CNI tiene cerrado los paseos públicos y las calles céntricas.
Un día salí a pasear por el Cerro Santa Lucía y pude darme cuen-
ta de que en cada lugar estratégico había agentes atentos que
vigilaban a cada paseante, que seguían incluso sus desplazamien-
tos. Pero todo el terror que antes infundían ha sido conjurado
por la masividad del descontento y el clamor de que se vaya Pi-
nochet y termine la dictadura. No es posible aterrorizar a mi-
les y miles de personas. Las revistas que tienen gran éxito de
venta -como "Cauce"- apoyan su gran circulación en la denuncia
de los escándalos, la corrupción, los crímenes de los persona-
jes y los aparatos del régimen.

LA DRAMÁTICA MISERIA Y LA INSOLENTA RIQUEZA

En este marco es imposible no divisar la dramática mi-
seria del pueblo. Es ya dolorosamente familiar la imagen de fa-
milias que solicitan las sobras de la comida en las casas del
barrio alto. Me recordó eso, la crisis del año treinta, cuando
mi madre me pedía que le entregara una olla de porotos a los
cesantes que golpeaban la puerta de nuestra casa. La iglesia y
un médico han denunciado en una revista como madres desesperadas

por el hambre prostituyen a sus niñas de 11 o 12 años. Una de
ellas dijo "tengo seis más que alimentar y no queda más remedio
que prostituir a una para que traiga la comida de las demás."
La pobreza es criminal. Pero tiene fronteras delimitadas. Se
siente horriblemente en las poblaciones marginales, en barrios
como Santa Rosa, Quinta Normal, Conchalí. No se advierte en el
barrio alto donde la gente vive como en los países más ricos y
desarrollados. En Chile vive todavía mucha gente que lo pasa
bien y que no son sólo de las castas oligárquicas. Hay sectores
profesionales, comerciantes, especuladores financieros que lu-
cen espléndidos automóviles, tenidas de última moda y que se di-
vierten en boites exclusivas, en balnearios dignos de la costa
azul, en restaurantes caros, en canchas de tennis, de golf. Son
la llamada "gente linda" que hasta tiene un lenguaje especial,
que luce una frivolidad tan grande como su desprecio al pueblo
y que apoyan todavía a la dictadura en algunos casos.



La "gente linda" del Santiago elegante

LA BANCARROTA DE UN PAIS ENTERO

El país está económicamente quebrado hasta no dar más.
Lo único que se ha socializado son los hoyos dejados por la
quiebra de los bancos y por los ejercicios fraudulentos de las
financieras. Estos hoyos tiene que cubrirlos todo el pueblo.

Las deudas de la oligarquía son tan cuantiosas que sobrepasan, por ejemplo, el precio total de la tierra de Chile.

Desde los burgueses hasta los cesantes de las poblaciones quieren el cambio y el reemplazo de la dictadura por una democracia ¿Qué democracia? Unos pocos quieren una democracia con Pinochet en 1986 con Congreso a dedo y partidos políticos de derecha. La mayoría absoluta exige que se vaya Pinochet y de ahí para adelante conciben un gobierno de centro derecha o con una apertura hacia la izquierda. Las fuerzas que desean un cambio revolucionario en el país son poderosas, aunque no mayoritarias. Pienso que la propaganda anticomunista, antisoviética, antisocialista ha hecho mella. Se nota una falta de información política objetiva. La dictadura ha machacado la conciencia de la gente con una agobiadora y diaria propaganda anticomunista y ha convertido al marxismo en un engendro del demonio aunque muchos ni siquiera saben de lo que se trata. Existe un anticomunismo dirigido que se apoya en la ignorancia, que esgrime los nombres de Afganistán y Polonia como cosas terribles. Algunos dirigentes sindicales incluso se muestran ufanos cuando se les compara con Walessa, el bien poco revolucionario y decadente líder polaco.

No obstante este anticomunismo de pacotilla no opera cuando se trata de la acción. Los comunistas chilenos son abnegados e incansables y no se equivocan cuando se trata de dirigir los movimientos de masas. Por eso no están ni estarán solos. La porfiada realidad se encarga de hacer fracasar el anticomunismo como una moneda falsa de división y de exclusión o discriminación de los más consecuentes enemigos de la dictadura y de los partidarios de las formas más avanzadas de una democracia real.

JUVENTUD DESORIENTADA PERO REBELDE

La dictadura no ha tenido ningún éxito en la manipulación ideológica en Chile de la juventud. Es otro de sus grandes fracasos. No existe en Chile una juventud amedrentada ni seguidista sino rebelde y valiente. No obstante temo que la orientación de esa rebeldía no esté dirigida hacia sólidas posiciones

políticas. Los valores consumistas del modelo económico del fascismo los han trastornado un poco. Sólo los jóvenes maduros políticamente no están interesados en el uso de blue jeans norteamericanos, camisas malboro, zapatillas adidas. Los jóvenes antimodelos son llamados "artesanales" porque sus tenidas carecen de pretensiones yanquis. Me llamó la atención la falta de inquietudes ideológicas o culturales de la actual generación. No hay jóvenes en las exposiciones ni en los conciertos de música sinfónica; no son consumidores de libros ni siquiera en la biblioteca nacional. Sólo los conmueve un poco la nueva canción, la trova cubana, Silvio Rodríguez, tal vez Víctor Jara o Violeta Parra. Los jóvenes pequeño burgueses están siempre interesados en la música pop o en conseguir dinero para ir a bailar a un disco. Para los jóvenes de la clase obrera no hay nada, ni campos de deportes ni salones de baile que no sean los de algunas parroquias en las poblaciones. Así resulta aterrador el consumo de drogas y de alcohol. Para desgracia del pueblo chileno el vino es barato y la comida cara. Los muchachos se drogan y beben. Fumar "pitos" es un hábito generalizado y lo practican hasta jóvenes muy lúcidos. Es una juventud desorientada por el sistema pero indiscutiblemente rebelde.



Vitrinas llenas y solo mirones

CARABINEROS Y MILITARES

Los personajes más odiados de la calle son los carabineros. Es difícil ver militares en parte alguna. Son los carabineros los que apalean y veján a gente indefensa, los que se ensañan con los jóvenes y las mujeres apenas se produce cualquier manifestación pacífica. Yo supe de muy buena fuente que en la represión a las protestas no actúan únicamente carabineros sino militares. En los regimientos tienen uniformes del cuerpo de carabineros y en los días de protesta llegan vehículos vacíos a los regimientos y salen llenos de "guardias del orden". Los que reprimen en las calles en estas ocasiones son concriptos disfrazados de carabineros. Así se quiere salvar al Ejército del odio popular que ya es bastante grande hacia todos los uniformados.

Los militares de todo orden son en el Chile de Pinochet una capa privilegiada, amurallada. Todo es mejor para ellos y están aislados en los lugares en que viven, en los que compran, en los que descansan. No tienen contacto con los civiles y sólo los retirados vuelven a ser personas normales. Es interesante anotar que los más conspicuos ex generales -Viaux, Leigh, Arellano Stark, etc.- están arrepentidos de los pecados cometidos y conspiran cómo pueden contra el jefe supremo de las FFAA.

VERANEO Y RETORNADOS

Estuve en el verano con mi familia en Quintero que se ha convertido en un balneario popular. Es uno de los lugares en que se permite hacer "camping" en la playa y pululan allí miles de improvisadas carpas o refugios contruidos con sacos, trozos de plásticos, etc. Los cesantes de Santiago prefieren pasar sus días de ocio a orillas del mar y para comer se las arreglaron muy bien este año porque se produjo un fantástico varadero de machas. Si se empeñaban también podían pescar algunos mariscos y pescados. La olla que arde en la misma playa es más nutrida que en la capital por la generosidad del mar.

En Quintero abundaban las ofertas de casas desocupadas que no eran requeridas por los veraneantes debido al alto precio de sus arriendos. Hasta las capas medias prefieren hacer "camping". La situación no da para más.

Me encontré con muchos retornados después de años de exilio, entre ellos con algunos que vivieron en la República Democrática Alemana. Me parecieron contentos y contagiados con la efervecencia y la voluntad de cambio que se advierte en todos los sectores. Todos ellos hacen grandes esfuerzos por subsistir y les es difícil encontrar algún trabajo.

Pienso que el retorno hay que planificarlo con mayor responsabilidad, sobre todo si se trata de familias. Los que van solos pueden barajarse viviendo de allegados -los "allegados" son ahora una verdadera institución nacional- y con algún "pololito" que es casi la única posibilidad de ganarse el pan por algunos días. No vi a nadie que me pareciera arrepentido de su decisión de regresar. La exigencia de la lucha por la sobrevivencia es dominante y el tiempo para dedicarse a actividades comunitarias, sociales o políticas es muy poco. Para ganar un salario hay que trabajar arduamente y con eficiencia porque cualquier puesto de trabajo tiene codi e inmediatos candidatos.

EL PRESTIGIO DE LA IGLESIA

Se advierte la influencia y el prestigio de la Iglesia. Se la asocia a la defensa de los derechos humanos, de los presos, de los desaparecidos, a los comedores populares de las poblaciones, al impulso de las actividades comunitarias. Naturalmente se han fortalecido también las creencias religiosas. Nadie pone en solfa abiertamente la creencia en Dios. Si un niño afirma que es ateo se le plantea de inmediato en el colegio una discusión. A mi nieta de siete años su profesora le preguntó ¿Y tú crees en Dios?. Ella contestó que no. La maestra replicó asombrada ¿Y quién hizo a tu madre?. "Mi abuela" contestó la niña ¿Y al hombre? Ah, el hombre viene del mono ¿Y el mono?

Ah, también el mono viene de un bicho que salió del agua.

La profesora renunció a seguir preguntando. La teoría de la evolución de las especies no está en los programas escolares, influidos profundamente por las enseñanzas de la Iglesia.

La denuncia de los crímenes de la dictadura es uno de los asuntos que más interesan a la gente. Tanto es así que es seguro el éxito de cualquier publicación que se proponga indagar sobre el destino de los desaparecidos, que denuncie las siniestras actividades de la CNI, que narre los horrores que han sufrido millares de chilenos democráticos en estos años. La gente tiene un buen bagaje de información. De algunos hechos recién se están enterando porque antes eran tema tabú para cualquier órgano publicitario. Continúan siendo muy activos los defensores de los derechos humanos, la Asociación de Familiares de desaparecidos, la organización por el fin del exilio, los constitucionalistas democráticos.

LAS ADMIRABLES MUJERES

Es admirable el nivel alcanzado por la organización de las mujeres. Han logrado una cohesión, una unidad ejemplares en el combate por el restablecimiento de la democracia. Asistí a una reunión preparatoria del gran acto de las mujeres en el Caupolicán a fines de 1983. Me encontré con mujeres muy talentosas que en esa ocasión hicieron un recuento del trabajo en marcha y de lo que quedaba por hacer. No se les escapó ningún detalle y el acto resultó admirable por su espíritu unitario, su calor humano, su perfecta organización, su profundo sentido democrático. Nada se improvisó y todo lo hicieron las mujeres. Creo que si Chile pudiera ponerse a la altura del movimiento femenino ya no tendríamos dictadura. Ellas pueden darle lecciones a los hombres de amplitud, de seriedad, de organización. La unidad va desde las mujeres de derecha a las de izquierda. Digna mención es, por ejemplo, la actitud de Carmen Saez de Phillips que es dirigente del Partido Nacional que ha reconocido que se equivocaron al apoyar a una dictadura que

ahora es intolerable y que se une al resto de las mujeres. Así la unidad de las mujeres va desde la burguesía hasta las madres obreras de las poblaciones, las profesionales, las mujeres cesantes, etc.



LAS ALIANZAS Opositoras

En cuanto a las alianzas políticas opositoras es claro que la Alianza Democrática tiene influencia en muchos sectores pero se ve debilitada por la falta de decisión política de la Democracia Cristiana. En este momento sus tendencias son hacia la derecha aunque posee sectores aperturistas que no ven con buenos ojos las discriminaciones políticas y son partidarias de un proyecto democrático sin exclusiones de ninguna fuerza de oposición. Algunos de sus voceros como Renán Fuentealba declaran que no pueden existir parias políticos en el país y que los comunistas y todos los partidos deben tener alguna opción y papel en una democracia real.

El Movimiento Democrático Popular ha demostrado poseer una perspectiva política real y se ha fortalecido extraordina-

riamente a pesar de que no lo favorecen las divisiones del Partido Socialista. El encarcelamiento de su presidente, Dr. Manuel Almeyda, la expulsión del país de su secretario general, Jaime Insunza, han demostrado que la dictadura teme a sus actividades y su influencia. Así la opción política que representa el MDP está expresada por sí misma por la represión que ha sufrido. Todos están de acuerdo en que llena un espacio político que no cubren las otras alianzas opositoras. Además no representa sólo a partidos políticos populares sino también a estructuras de acción social popular ya insertadas en la realidad chilena hace tiempo.

Me pareció inquietante la dispersión y debilidad del movimiento sindical. Los trabajadores organizados son determinantes en los destinos del país y su organización sindical no puede ser reemplazada por otra cosa. La dirigencia sindical, la presencia real del poder de la clase obrera, tiene una expresión que no corresponde a su importancia y su tradición. Se habla de unidad sindical de manera retórica y subsisten peleas bizantinas, sectarismos de todo orden, viejos vicios, influencias de organizaciones exteriores que quieren trasladar determinados modelos a Chile que excluyan a los sectores clasistas más consecuentes. Además estimo francamente que las cúpulas sindicales de este momento no representan la realidad de las bases sindicales y que el mayor esfuerzo de los sindicalistas debe estar dirigido hacia la participación democrática de los sindicatos de base en las federaciones y confederaciones existentes. Estoy segura que ese es el mejor camino para acelerar la indispensable unidad.

EL DESPLOME DEL DICTADOR

Pinochet es una figura desprestigiada y disminuida hasta para sus escasos partidarios. Cualquiera persona piensa que es una vergüenza para el país y se comentan sus despropósitos cuando abre la boca y profiere con voz destemplada nuevas amenazas. Su corrupción y la de su familia han contribuido todavía a hun-

dirle más. Doña Lucía, su mujer, se da aires de dama imperial y está siempre embarcada en gastos personales enormes a cuenta del erario público. Los chilenos viven la vergüenza de cargar todavía con un dictador anacrónico, que nada tiene que ver con las fuerzas nuevas, el estilo de vida y relaciones humanas, las organizaciones que han creado los chilenos para volver a poner en marcha la democracia. El país de Pinochet no tiene nada que ver con el país real. Todavía el dictador cohesiona los servicios de represión y lo sostienen sus allegados que han sido distribuidos en puestos claves de las FFAA. Está claro que su desplome sería también el fin de la dictadura y de todo lo que ha pretendido imponer en estos diez años. Por eso es tan importante que se vaya. Cualquiera que sean las alternativas del cambio será el comienzo de una nueva época para la que ya existe una voluntad unánime.

Los cinco meses en Chile darían muchas otras impresiones. Al regresar para reunirme con mi marido en el exilio dejé con pena a mis hijos, a mis nietos, a mis padres, a mis amigos. Para nosotros es más vehemente todavía el deseo de regresar. Allí está el lugar de los chilenos a los que les espera la más hermosa aventura: reconstruir su país y abrir las puertas cerradas hacia una nueva vida.

Aida Figueroa





LOS "APOLITICOS" DEL EXILIO

Es personaje conocido. Y como es chileno pueden llamarle Juan Poruña Aguirre. Pulula con generosidad en los duros avatares del exilio. Cada día su discurso se torna insistente, más insolente y pegagojo. A medida que crece allá la lucha contra la tiranía este hombre rebrota. Tiene un modo despectivo de asegurar sus frases, de hablar como si interrogara al oyente. Tiene, además, un modo especial de mirar, como cubriéndose, así, a la defensiva. A todo aquel conjunto personal le suelen llamar autosuficiencia, sobrado dicen otros. O sea que estamos en presencia de uno de esos tipos cancheros y, por favor, que nadie se engañe: su argumento aparecerá siempre como de naturaleza infalible. El personaje hará, incluso, el papel de perdonavidas frente a aquellos obstinados que no le siguen. Sin embargo siempre habrá público, oídos cándidos y voluntades que lo aprueben. Y la sacrosanta "verdad" final será entonces, dicha por este sujeto, más o menos la siguiente:

- Yo, con la política, nada.

Mira, observa, se anima en un aire ligeramente tenebroso:

- Soy apolítico.

Alguien pide más detalles. La respuesta baja veloz:

- Sí señor. He dicho "apolítico". Nada con la política ni con los señores políticos. Ni con grandes ni mucho menos con los chicos.

- Pero ...

- Nada de peros. A mi, le voy a contar, la política no me ha dado absolutamente nada y, por el contrario yo le he dado mucho. Y ahora lo que tengo (eso que tiene suele ser bastante pero ya veremos más adelante como lo ha conseguido) y lo que tengo -repite- se lo debo solamente a mi esfuerzo, a mi capacidad (aquí, en un gesto teatral, muestra sus manos) y sobre todo se lo debo a este pechito ...

- Sí. De acuerdo. Usted es hombre esforzado. Pero en Chile están ocurriendo cosas...

- Ah, sí! Pero yo ya puse mi parte. Harto me sacrificué de modo que pienso que ha llegado el momento de vivir tranquilo. Estoy desengañado, curado de espanto y no deseo más nada. Y le advierto que sé muchas cositas ¿no? Si yo hablara! Pero no voy a decir nada. Lo único, repito, es que el ir y venir de la política no me toca, no me alcanza, gracias a Dios.

- ¿Y ni siquiera va a reuniones, a manifestaciones?

- Bueno, cuando hay alguna fiestecita, claro. Uno es chileno. Pero más adentro, por ningún motivo. No estoy para perder el tiempo y ya me sé de memoria todo lo que van a decir.

A estas alturas el inflado apolítico mira a la pared y hace como si se distinguiera a una multitud que lo escucha, cabisbaja, culpable o contrita.

- Pero compañero, no vaya tan lejos ...

- ¿Compañero yo? Escuche, ya no soy compañero, grábeselo bien. Compañero de nada ni de nadie. Apolítico total. Dígame "señor" o cualquiera otra cosa porque ahora nos estamos entendiendo de otra forma, más civilizada, más de acuerdo con los tiempos. Aquí en el extranjero he aprendido bastante, he visto. En estos países he recommenzado mi vida y desde

luego que siento todo de otro punto de vista, eso salta a la vista, no estaba a la altura de mis circunstancias. Lo que quiero decirle es que tenemos que entender que ahora somos otra cosa. Antes, unos pobres subdesarrollados, incluso unos ignorantes. Sí señor. Teníamos la cabeza estrecha y las ideas cortas. Afortunadamente al mirar estos países donde todo es distinto hemos parado. Ahora yo me cuido de mantener mi buen departamento porque el confort es esencial. Me cuido de la alimentación, hago deportes, voy a la piscina, hago vacaciones como un caballero. Hay que copiarle a los gringos y jamás criticarlos porque eso no es sano. ¿Ve usted?

- ¿Qué veo?

- Que si uno se porta bien sale premiado. La fórmula está en ser aplicado, obediente y luego verá como la suerte le sonríe. Y aquí me tiene: su buen coche, sus ahorritos, una cuenta bancaria para que no se diga que no hemos prosperado. O sea la cuenta bancaria para que no se diga que uno es gil. Y los cabros a un buen colegio que, como se sabe, es gratis. Y los días sábados sus traguitos pero, eso sí, sin gastar mucho ¿eh? El secreto está, sobre todo, en saber vivir. No juntarse más con el rasquero que habla de política y de Chile. A mi y a mi señora, le juro, esos temas nos enferman. ¿Cómo no vamos a tener de otra cosa que hablar?

- Pero ¿qué significa, en suma, se apolítico? †

- Cómo que "qué significa". Es ser un tipo evolucionado, moderno y estar donde se debe estar.

A estas alturas, estimados amigos lectores de este Boletín, ustedes habrán recordado diálogos parecidos escuchados en París, Estocolmo, Berlín o Roma. También en Caracas y en Montreal. Incluso hasta en países donde se supone que no deberían ocurrir estas cosas. Es el feroz diálogo, las tristes reflexiones de los apolíticos, los que, por lo general, devienen de dos clases: uno, los que se dicen arrepentidos y que aseguran que ya no se meterán en nada ni con nadie y otros que, según afirman, han sido toda la vida así, apolíticos. ¿Pero, cómo están aquí o qué hacen en el exterior?

En Chile los apolíticos tienen un líder, santo y patrón. Es el general que lanza encendidas y cuarteleras proclamas, pensando que así se fortalecerá la base de sustentación del fascismo. Pero en Chile las proclamas de Pinochet están fuera de tiesto. Y por eso el "apoliticismo", o sea la mejor manera de participar doblado frente al poder, surge como por encanto entre trasplantados, expatriados, en aquellos buscadores infatigables de dólares o coronas.

En Chile, ya se sabe, hubo apolíticos célebres y funerarios. Entre los primeros estuvo "don Jorge", el del aguila mineral y de las acciones en la Papelera de Puente Alto. Vivió, medró, se enriqueció y gobernó para la derecha y jamás dejó de proclamar su discurso apolítico. Hay otros personajes, como el caso de Jaime Guzmán y de otros rastacueros que hablando de apoliticismo se montaron encima del dolor, de los ríos de sangre que hicieron correr los que se "pronunciaron" el día once del 73.

En la desperdigada fauna apolítica, asentada en el exilio nacional, los síuticos, los roñosos, los nuevos ricos, los indiferentes, los sableros, los hinchados, los culebreros, los falsificadores y todos aquellos, en general, de pellejo duro, caraduras, incubados en los enormes piojos que genera el deshecho social. Es la marginación, el desclazamiento, la inconciencia. La dictadura los engendró. La nobleza de la gran causa de Chile y en estos momentos de toda América Latina es la que los sustenta. Son rémoras. Grupos sociales en Inglaterra, Alemania y Francia que luchan de verdad por la causa de los desposeídos suelen engañarse. Ven en estos "buenos" latinoamericanos la posibilidad de expresarse. Entonces comienzan por protegerlos. Se cometen enormes errores.

En Chile, en Sudáfrica o en cualquier país al estilo Paraguay, los apolíticos se alinean, qué duda cabe, a la sombra del poder. Siempre colaborando de hecho, o con su silencio. Siempre bajando la cabeza, aprovechándose, cerriles y serviles. Predicando el orden y buena conducta. Siempre con los aomos. A veces hasta con argumentos sobrenaturales.



La mayoría de los exilados viven duramente y no son apolíticos

- Le ruego -me dijo el ex compañero X- que no venga a visitarme más. Me compromete y me perturba. Ahora yo creo en eso (me indicó, entonces, una imagen colgada en la pared con el dedo puesto en el corazón).

- ¿ Tanto así?

- Sí. Antes yo luché por las cosas terrenales pero con tanta revuelta me decidí por el cielo. Soy un arrepentido, le confieso. Pero ante todo necesito vivir en paz y meditar. Del pasado, ni acordarme. Gano dinero, pero me cuesta. Mis patronos son comprensivos y me han enseñado. Incluso a mi señora le dan la posibilidad de que se gane otros pesitos haciéndole el aseo en la casa, los fines de semana.

- Pero, entonces, su vida debe ser la mar de aburrida..

- Del trabajo a la casa y viceversa. Incluso no quiero ni una cervecita, hay que cuidarse. ¿ Ve usted? Vida sobria y sacrificada. Y los domingos la tele. Tengo una a colores y cuando el programa no es de mi gusto tengo mi guapo video cassette, cassette recorder para ser más técnico. ¿ qué más quiero?

- ¿ Y esa imagen en la pared, a qué viene?

- Regalo de amigos, del sacerdote del barrio.

El hombre suspira, como si estuviera quejándose. Preguntamos de sopetón :

- ¿ Y Chile?

- ¡ Ah, sí, Chile! Pobre gente. ¿ Terrible, no?

¿ Qué diablos hemos hecho para que haya brotado esta espantosa polilla social? O mejor dicho, cómo lo ha hecho la sangrienta dictadura chilena para lograr estos resultados, para contar con tan buenos alumnos, colaboradorés que están cómodamente instalados en el mundo, viviendo a costilla del drama nacional y patrio.

Cierto es que una cosa es salir, estar fuera, luchar, arribar. Vivir trotando y venciendo en la batalla diaria. Y eso, sin quejidos, sin culpar al vecino o al infortunio. Es una situación noble y aguerrida propia de una condición muy de chilenos. Pero otra cosa es transformarse en un apolítico, especie que, por lo demás no existe, ni podría existir. Porque el apoliticismo es una descomunal mentira y es una colaboración sin tasa ni medida con los usurpadores de Chile.

En un ejemplar de este año de la revista "Hoy" leemos la escalofriante versión de jóvenes, niños, pobladores y mujeres que son víctimas del terrible mal: la desnutrición. Llegan a las puertas de los hospitales, a las postas (que ahora cobran) llegan a los comedores populares, a las ollas comunes y son víctimas del azote definitivo. No tienen un pan para sus bocas. Ni siquiera tienen como robar alimento. Están alimentados de espanto y de ira en poblaciones y en campamentos. No hay actitudes declamatorias ni poses. Es la realidad tajante: es el Chile de los pobres, marginados y pisoteados que se organiza, que se alza. Al otro lado está el Chile lindo de Pinochet y los pocos suyos, sostenidos por las armas. El Chile "apolítico".

Por encima del lavado de cerebros a que los somete la dictadura, por sobre la atmósfera del miedo y de las amenazas se levanta el puño de los que han luchado siempre. Esa es una realidad. ¿ Cómo conjugar esa verdad con los que afuera juegan

el papel de desinteresados, sabelotodos y ajenos a la conciencia y al dolor?

Difícil, lento es el trabajo. Desde luego ese trabajo hay que cuidarlo e intensificarlo cada día. Estos miles de miles de chilenos, nosotros en el exilio, formamos la gran patria ausente y necesaria. Los apolíticos disfrazados de mil razones y de mil subterfugios, depredadores del drama que vivimos, esos, sin duda pasarán. Pero no basta decirlo. Hay que estar, día a día, ojo atento. Esos personajes no son ni frívolos, ni ajenos, ni inocentes. Son los mejores colaboradores de la tiranía chilena.

Oscar Vega



Conocida foto que se identifica con el viaje hacia el exilio. Algunos no regresaran

DEL CONSUMO DE LA MISERIA A LA MISERIA DEL CONSUMO



Aceptamos que necesidades son estados deficitarios de individuos, grupos de personas, clases o sociedades que de no ser satisfechos producen alteraciones funcionales y eventualmente el deterioro físico de estos individuos o sociedades. La falta de proteínas, de alimentos en general, de protección contra las infecciones, prevención de la ingestión de tóxicos etc. son necesidades que de no ser satisfechas llevan al aniquilamiento físico de quienes las sufren. Sin embargo, no siempre los afectados desarrollan formas de conducta tendientes a combatir estos déficits, a satisfacer estas necesidades. Ahora bien, si una necesidad adquiere la capacidad de movilizar a las personas en busca de estímulos, objetos o condiciones que las satisfaga se transforman en elementos motivacionales. Hay motivaciones que se refieren a procesos básicos como hambre, frío, sed, enfermedades, información (enseñanza, educación), creación, cultura, tiempo libre, etc. y otras que han sido creadas directamente por el aprendizaje producido por la propaganda, es decir, por medio de la presión de comerciantes y productores. Tener zapatos satisface una necesidad real, pero quince o veinte pares de zapatos es una motivación que no res-

ponde a necesidad básica alguna sino es producto de un aprendizaje que beneficia a las clases que viven de la explotación de los consumidores.

Toda conducta motivada termina en una actividad consumatoria tanto desde el punto de vista económico cuanto desde un punto de vista psicológico-social.

De esta manera queda en evidencia de que en cada sociedad hay "consumos necesarios" que responden a necesidades básicas y otros innecesarios que cumplen un mero rol económico e ideológico que denominaremos "consumo alienado". Las necesidades básicas son claramente perceptibles a nivel homeostático, menos claras y cambiantes a nivel psicológico. Es por ello que en cada etapa del desarrollo social conviene ir precisando las características de ellas.

PINOCHET Y SUS PROMESAS CONSUMISTICAS

Nuestro país tiene en la actualidad aproximadamente un 30% de cesantes. Una cifra monstruosamente grande. Tiene por lo tanto gente que se está muriendo de hambre, gente con todas las necesidades básicas sin satisfacer. El gobierno del país está en manos de especuladores desfachatados y de "killers" en uniforme, de oficiales chilenos al servicio de los no menos inmorales kiessingers, reagans, weinbergs, shultzer y de otros capos de los monopolios internacionales, se opone con cuerpo y alma a que este 30% pueda satisfacer sus necesidades básicas. Esto por una razón muy sencilla: así consiguen que la gente trabaje por nada. La mayor parte de la población del país está por debajo de los mínimos de consumo compatibles con la vida.

Ese "buen cristiano" Pinochet conjuntamente con los "buenos cristianos" Edwards, Jarpa, Lüders, Thayer y otros, tras de asesinar al Presidente Allende y a muchos trabajadores e intelectuales de izquierda, prometieron "el oro y el moro" a nuestro pueblo. En un solemne discurso el asceta de Lo Curro prometió "un auto para cada familia". Sin embargo, no era al pueblo que estaba prometiendo un auto por familia. Esta prome-

mesa estaba dirigida a sus patrones, las fábricas de automóviles, a quienes les ofrecía un mercado de dos millones de autos. Es decir, estaba ofreciendo un objeto de consumo que no satisfacía las necesidades de nuestro pueblo, sino un consumo que favorecía la producción de automóviles. Lo que el pueblo necesitaba no fué ofrecido. En cambio, fue despojado de trabajo, de casas, de educación, de pan, de zapatos, de servicios médicos. Redujeron a los trabajadores a la condición de hambrientos aterrorizados por la CIA, la DINA, los servicios de seguridad de la marina... Los sicarios, en cambio, pueden satisfacer sus necesidades básicas y las recientemente aprendidas.



Pinochet : el cuidador de la cueva de Ali Babá.

PINOCHET Y EL CONSUMO DE LA MISERIA

Los autos, los cuidados parques, el paseo de calle Ahumada no se pueden comer, no se pueden vestir, no protegen del frío ni de la lluvia, no enseñan a leer, ni a escribir... Y aunque nos pueda gustar ver la Quinta Normal ordenada o el parque Forestal verde, limpio y lleno de flores hay otras imágenes que impresionan: los niños vagos, los mendigos totales o parciales, los comerciantes de cositas simpáticas, pero inútiles, los rateros en los autobuses, las farmacias vacías y el gran consumo de yerbas medicinales, los niños que se desmayan de hambre en las escuelas, los estudiantes universitarios

que no pueden concentrarse en sus estudios, porque el hambre no lo permite, los buscadores de basuras en tarros y basurales, el dolor, la tristeza ... ¡ Mirar a ese policía bestial que persigue a los pequeños comerciantes ilegales como si fueran animales, ver a esas pobres mujeres tomar su pañuelito juntándolo de las puntas y a su "guaguá" para escapar de Pinochet, es algo que humilla el más elemental sentimiento humano!

Nuestros compatriotas tienen un solo artículo de consumo para satisfacer todas sus necesidades y es el consumo de su propia miseria, es el consumo de su propio cuerpo, de la energía de sus procesos fisiológicos, el consumo de su propia negación como seres humanos. Pinochet y sus patrones norteamericanos obligan a la gente pobre a "andar bien vestida", pero al mismo tiempo la obligan a prostituir a niñas de tierna edad, a vender sangre, a convertirse en delincuentes, a alcoholizarse...

PAUPERIZACION DE LA PEQUEÑA BURGUESIA

La pequeña burguesía, siempre tan sensible "al qué dirán", a guardar las formas, son víctimas "sui generis" de este consumo de la miseria. Esta capa-muy orgullosa para salir a pedir limosna, se apaga en su incapacidad de tener una actitud realista--está en una fase de pauperización debido a la liquidación de la industria nacional, debido a la liquidación del sector estatal, debido a las quiebras de los bancos y de otras empresas de traficantes de dinero y debido a la absoluta imposibilidad de desarrollar ningún tipo de iniciativa económica. Si esta clase quiere resolver sus necesidades fundamentales y quien sabe si aspirar a otras, tiene que seguir el camino que pasa a través o sobre Pinochet y entender que las formas de conducta, que las modas que vienen de los escasos sectores privilegiados de nuestro país no resuelven ningún problema. Estos modelos, estos valores, son trucos para paralizar la acción reivindicativa de las masas. En otros términos, la lucha por el cambio de estructura social y el término del capitalismo y la sociedad de clases es el único camino que se puede seguir. De no seguirse consecuentemente este camino, gran

des sectores de las fuerzas productivas irán cayendo cada vez más en un estado de alienación, de negación de la realidad, en el pensamiento mágico-religioso, en la búsqueda de consuelo en el más allá, en las drogas y en la resignación sin horizontes. Es esto justamente lo que desean Pinochet y sus sicarios.

PROPAGANDA Y CONSUMO

El problema fundamental de los monopolios internacionales es la venta de sus productos con la mayor ganancia posible, por una parte y, por la otra, es la compra de fuerza de trabajo y materias primas al precio más bajo posible. No importa con qué métodos se consigan estos objetivos. Un recurso para conseguirlos es la propaganda.

Los seres humanos son curiosos, dispuestos a imitar lo que ven y a obtener un status en sus respectivos grupos de pertenencia. Justamente estas características básicas, estas motivaciones fundamentales son utilizadas por la propaganda capitalista para promover las ventas de sus productos e incrementar sus ganancias. No solamente las motivaciones relacionadas con la curiosidad, la imitación y el status; sino la motivación sexual es a menudo un elemento que también se manipula. Veamos el ejemplo de Coca-Cola o la Pepsi Cola. Recordemos incidentalmente que tales bebidas han jugado un rol importante en nuestras vidas, porque sus ejecutivos de la metrópoli, trabajando en estrecha colaboración con la CIA, fueron activos colaboradores en la instauración del fascismo en Chile. El dueño de "El Mercurio" ha mantenido estrechos contactos con ellos y por su intermedio informaba y recibía información y "ayuda" de la CIA para colaborar con el putsch. Cuando Allende tomó la dirección del poder ejecutivo, el Sr. Edwards volvió donde sus amigos en EE.UU. siendo nombrado "vicepresidente" de Pepsi Cola Internacional. Es de todos conocido el papel que este empresario dorado ha tenido en el saqueo de nuestro país, tanto para su provecho personal como para provecho de sus socios yanquis.

Aunque sea cierto que los ejecutivos de Coca Cola son

dignos partners de Pinochet, es también cierto que la propaganda que ellos dirigen contra el pueblo para aumentar su influencia política y sus ganancias es una de las más eficientes que se pueda encontrar en el imperio del Norte. Examinemos cualquier cartel de propaganda de Coca Cola y encontraremos los siguientes elementos: una situación básica que es accesible a los privilegiados -escena en la playa, en un comedor o salón muy elegantes o junto a un automóvil de gran significado económico - un hombre joven, buen mozo, elegante, extravagante y muy atractivo, una mujer joven, convencionalmente muy hermosa y con su anatomía expuesta de una manera abierta o velada. Coca Cola es el elemento de unión de estos u otros elementos accesorios, como niños, otros adultos, animales, etc. El cartel deja la impresión que Coca Cola corresponde "a la gente elegante, hermosa, atractiva, socialmente exitosa". La repetición sistemática de estas escenas, de sus equivalentes verbales o simplemente del nombre de la bebida hasta la alucinación es otro aspecto de esta técnica que produce en el público un efecto curioso: asocia la necesidad de beber al nombre de Coca Cola y el nombre de Coca Cola al éxito social, al éxito sexual, a la riqueza, al ser chic, al estar dentro de las normas socialmente convenientes. De este modo la necesidad de beber agua refrescante se convierte en la necesidad de beber Coca Cola. He visto en una oportunidad a un emigrante rumano explicar con lágrimas en los ojos que en su país la situación era tan terrible que él, pobre hombre, nunca había tenido la libertad de beber Coca Cola. El objeto de la propaganda cambia de Coca Cola a Whisky, a autos, a vinos, a cigarrillos, al gobierno norteamericano, a la libertad del capitalista, pero siempre en el mismo contexto, aunque con diferentes técnicas de presentación.

EL MIEDO AL MARXISMO

La misma técnica, pero usando el miedo, la repulsión, la desaprobación social como elementos básicos, se utiliza para alejar al público de determinados objetos, fenómenos o ideas. Por ejemplo. puede presentarse a las organizaciones sindicales de

izquierda como fenómenos repugnantes o negativos que perturban la convivencia fraternal entre los capitalistas democráticos y bondadosos, y la clase obrera que es básicamente buena, trabajadora pero un poco ingenua para defenderse de la insidia de los agitadores marxistas, sindicalistas, etc. Todo el esfuerzo propagandístico de los servicios de inteligencia para neutralizar la capacidad de combate del pueblo de Chile ha consistido en asociar el terror, la bestialidad con el marxismo. El terror, las torturas llegan a ser consecuencia del marxismo! Esta consigna repetida mil veces termina por asociar el marxismo con el terror que produce la misma Junta. Como la gente sencilla quiere evitar una experiencia de terror empieza a evitar todo lo que está asociado con esto. El mejor ejemplo de esta propaganda en el terreno político fue lo que hiciera Goebbels, el jefe de propaganda de Hitler, y lo que hace hoy Reagan. Ellos quieren preservar la democracia en América, en África, en Europa, en Oceanía defendiéndola de los comunistas o de los soviéticos que se encuentran en las Iglesias disfrazados de sacerdotes, en Nicaragua y Salvador, de hambrientos, de enfermos, en Sudáfrica de habitantes en los ghettos, en Europa de desocupados y de luchadores por la paz, etc. Para defender la democracia en el mundo toman como aliado a cualquier genocida, killer o mafioso que aparece en el mercado como ha sucedido en nuestro país, con Pinochet y sus asociados.



Como lo demuestra la propaganda política, esta técnica es capaz de asociar cualquier elemento como antifascista o ayudando a satisfacer las motivaciones manipuladas, aunque la satisfacción no exista y el contenido de la propaganda está en flagrante contradicción con la realidad objetiva. La propaganda ha perdido su carácter informativo para convertirse en un instrumento director de la conducta y de los procesos subjetivos. Es necesario dejar en claro que la propaganda del consumo alienado es la primera fase de la propaganda política. Esta propaganda no sólo crea la necesidad de consumir un artículo concreto, sino la necesidad de consumir "per se", independientemente de las necesidades básicas.

Como los EE.UU. es el país del consumo por excelencia, esta propaganda va cultivando en los pueblos una tendencia admirativa hacia la metrópoli y en consecuencia a la asimilación de los valores pragmáticos que rigen esta sociedad, se abandonan así los valores nacionales y se está presensibilizado a la propaganda política directa. El lenguaje nacional se va contaminando con expresiones tomadas del inglés como sucede por ejemplo en la República Federal Alemana y se termina como en Puerto Rico, donde el castellano ha sido reemplazado por una mezcla de palabras latinas y anglo-sajonas.

LAS NECESIDADES DE LOS CAPITALISTAS

La propaganda favorece el consumo de productos que no satisfagan las necesidades básicas, sino las necesidades de los capitalistas de hacer ganancias, favorece el "consumo alienado". De esta manera, resulta la paradoja de encontrar en Nueva York, en el sur de Italia y ahora en Chile, personas que carecen de escolaridad, que comen malamente, pero que de alguna manera rasguñan el dinero para pagar el auto utilitario o el televisor en colores. El trabajador - obrero, campesino, empleado - se convierte así en seres doblemente explotados: una vez como productor de plusvalía y luego como consumidor de cosas inútiles. El "consumo alienado" alcanza límites increíbles en el mundo capitalista y muchas veces se convierte en actividad fran-

camente criminal. Pensemos en el consumo de cassettes videos portadores de pornografía, guerra, técnicas de tortura y asesinato que son tan populares en la República Federal Alemana, Italia o EE.UU. Pensemos en el consumo de alcohol, de tabaco, de psicofarmacos, de drogas altamente lesivas para la salud como el opio, el ácido lisérgico y la heroína. Pensemos en el consumo de los servicios de mafiosos, de killers, en el robo de niños o en el tráfico de órganos para transplantes extraídos a personas asesinadas "ex profeso" para ello, en el consumo de armas para fines agresivos, delincuenciales o políticos. El mundo capitalista es un mercado de consumo de cosas inútiles y degradantes, mientras que la naturaleza, la salud física, el equilibrio psíquico y la moral de los seres humanos van siendo lentamente minados por el imperativo del provecho de los productores. Recientes trabajos norteamericanos señalan que el 75% de los adolescentes norteamericanos presentan normalmente un comportamiento angustioso y depresivo. Este cuadro no sólo afecta las regiones urbanas, sino las regiones rurales en igual forma. Esta normalidad estadística conforma una sociedad en un estado patológico crónico, una sociedad enferma, una sociedad decadente. Una sociedad que está enferma de "consumo alienado".

LA MISERIA DEL CONSUMO CAPITALISTA

El modelo económico de la dictadura implica un modelo psicológico-social y moral de decadencia y desintegración. La imitación a la metrópoli es el principal atractivo con el cual el fascismo reviste su bestialidad. Esta imitación va desde los psico-fármacos -el sector bien de la juventud chilena los consume- hasta locales nocturnos, entre otros un impúdico "Las Vegas" chileno. Pinochet, la CIA, el Opus Dei son responsables no sólo del saqueo económico, del empobrecimiento, de la desnutrición de nuestro pueblo, sino de intentar su degradación moral y psicológica.

Nuestro país está formado por un 80% de consumidores de la miseria y una ínfima proporción de víctimas de la miseria del consumo. En consecuencia no tiene ninguna posibilidad de experimentar en pleno el consumo de la miseria que viven los países de un desarrollo capitalista avanzado.

Pero si eventualmente existiera la posibilidad de una coyuntura consumística hay que tener presente que este consumo sería un "consumo alienado", basado en las necesidades de vender para producir ganancias a los capitalistas y no para subvenir las necesidades del pueblo.

El capitalismo, Pinochet y sus aliados políticos de las diferentes horas han organizado un coro nacional e internacional para hacernos creer que un país es rico cuando sus habitantes son capaces de comprar lo que los industriales ofrecen al mercado. Un habitante de las poblaciones periféricas está "in" cuando tiene automóvil, televisores, radios, lavadoras, aunque no tenga dinero para pagar la bencina, la energía eléctrica, la ropa, la comida, etc. Desde un punto de vista estrictamente científico el primer signo de aumento real del nivel de vida consiste en tener adecuadamente que comer, un techo suficiente para la familia, educación en todos los niveles, trabajo digno y estable, servicios médicos eficientes y dignos, garantías jurídicas de respeto y de seguridad, protección a la maternidad, un ambiente social, cultural y natural no contaminado, ni muriente, ni stressante y, el tiempo libre distribuido en actividades interesantes, atractivas y formadoras. No hay en la actualidad un solo país capitalista que de a la masa de sus ciudadanos este nivel de vida. ¡Esto es solo para la clase dominante! Estos países presentan índices de analfabetismo creciente como los EE.UU., contaminación ambiental con destrucción de flora, de fauna y actualmente con enfermedades dependientes de la contaminación ambiental como sucede en los países europeos, un incremento de las enfermedades mentales, especialmente neurosis y depresión (alrededor del 75% de los ciudadanos yanquis) y sobre todo un enorme aislamiento social. El capitalismo tiene una edad de quinientos años aproximadamente, que son cinco siglos de desprecio por los seres humanos, cinco siglos que han producido desde la Inquisición a la destrucción de la naturaleza. Ahora en su fase de decadencia, se ha hecho evidente esta esencia antihumanista, esta enemistad básica hacia los seres humanos y al ambiente natural que les permite vivir.



—¡Llévele oiga, Friedman el muñequito para pinchar, útil y divertido, la novedá, sacar a cien...!

No debemos olvidar que quien con su presencia mancilla la historia de Chile, es un producto refinado de la más abyecta de todas las instituciones de los EE.UU.: la CIA, la cual conociendo la estructura arribista pequeño-burguesa de Pinochet, su triste sed de reconocimiento social y su complejo de inferioridad frente a la así llamada "aristocracia chilena", lo ha elevado a la categoría de señor ... pero en el rol de "boss mafioso". Todo "boss" tiene una cierta estructura de personalidad que es característica, un precio que oscila dentro de amplios márgenes y un sistema de valores básicos compatibles con el rol que la CIA exige. El terrorismo que Pinochet y sus amigos practican en gran escala es el estilo político que el gobierno de EE.UU. utiliza tanto a nivel nacional como internacional.

Visto con frialdad, Pinochet es el jefe de una gran asociación de "killers" —uno de los tantos somazas, gualtieris, strössner, etc.— cuya misión fundamental es defender los intereses de las Transnacionales. El sistema de valores que opera en la base de la moral de las Transnacionales es el de la ganancia: bueno, hermoso. Todo está permitido: el control de los

sindicatos por gansters, el control de las fuentes de materias primas por sicarios en el papel de "valientes soldados de la patria librándola del marxismo", las invasiones a países débiles como Nicaragua o Granada por el más poderoso ejército del mundo. Pinochet es un pequeño elemento en este imperio transnacional. Pero como todo obsesionado por los bunkers posee una personalidad cuya característica más sobresaliente es un alto componente de degradación moral y psicológica que lo hace incapaz de la menor autocrítica y en cambio muy propenso a vivir en un mundo de ilusiones y mentiras. Esta degradación no es personal sino que envuelve a su grupo familiar, a sus colaboradores y naturalmente a sus patrones. Son conocidos los sucios negocios que hacen los niños Pinochets. Un abogado demócrata-cristiano (cuyo nombre llamamos por discreción) ha contado en la emigración una historia muy ilustrativa acerca de este problema. Decía este conocido abogado demócrata-cristiano que estando en su estudio había venido a visitarlo la hija de Pinochet, Lucía. Esta dama habría manifestado respeto y confianza en la veracidad del abogado y preguntado a éste si creía en la existencia de las casas de tortura, pues ella como cristiana, no podía creer que un hombre como su padre, piadoso y creyente, estuviese envuelto en tales cosas. Como el abogado respondiera afirmativamente, la dama le habría pedido la dirección de algunas de estas casas. Pedido que el abogado satisfizo de manera inmediata. La hija de Pinochet se dirigió a la dirección recibida. Los torturadores fueron cojidos de sorpresa por la visita intempestiva de la dama, quien pudo constatar la veracidad de la opinión vertida por el abogado. Ella manifestó al abogado que debía poner en conocimiento de ello a su padre, pues de seguro él de eso no estaba informado. Al parecer la dama habría hablado con su padre. El abogado demócrata-cristiano no supo más de ella, salvo que un par de días más tarde había emprendido un largo viaje fuera de Chile. Después del viaje... ella habría vuelto a las prácticas económicas de la familia del constructor de Lo Curro; a ganar millones haciendo ilícitamente de comisionista como ha informado la prensa.

Esta anécdota ilustra el grado de corrupción que existe en la dictadura y es una advertencia a quienes creen que con conversaciones con la dictadura y sus hombres se puede llegar a la normalización del país.



A las poblaciones sólo llega el consumo de la miseria

EL PUEBLO Y EL CONSUMO

Ha llegado el momento de tener presente que en el mundo capitalista se botan a la basura toneladas de productos alimenticios y de otros productos necesarios para la vida de los pueblos necesitados como los nuestros. Los EE.UU. pertenecen a este tipo de país que bota sus productos agrícolas e industriales para poder hacer más ganancias. Es por ello que nosotros debemos exigir en primera línea una producción industrial que libere a nuestra gente del hambre, del frío, de la miseria, de las enfermedades. No nos interesan ni las fábricas de autos ni la de armas. Debemos aprender a defendernos de la propaganda que favorece el consumo alienado, el antisovietismo y el anticomunismo; de todos los trucos usados para explotar impunemente a nuestro pueblo. Pero debemos siempre tener presente que este consumo alienado es el caballo de batalla de la reacción chilena y que para liberar nuestro país de fascistas, de la gangrena del Opus Dei, de los gerentes, de los "chicago

boys" de todos los pelos hay una sola respuesta: la unidad de acción por la base sobre plataformas programáticas claras. Con esto evitaremos caer en las manos de "las cartas de reserva" que el imperialismo se prepara para jugar en Chile y que a su debido tiempo festejaron a Pinochet como salvador de la democracia, asistieron el 18 de septiembre de 1973 al Te Deum en su honor y ahora como Judas lo niegan y tratan de aparecer como demócratas. Es entonces, absolutamente necesario comprender que la satisfacción de las necesidades básicas de la mayor parte de los chilenos va por un camino que pasa a través o por encima de Pinochet y sus sicarios. Quienes pretenden no entender esto y coquetean con los verdugos de Chile, son corresponsables factuales de la situación actual.

Los obreros, los campesinos, los pequeño-burgueses, los mediano-burgueses y todo chileno honesto deben tener presente una enseñanza histórica: la democratización de un país no se hace con elementos dictatoriales corrompidos sino a través o por encima de ellos. Y esto no por razones meramente morales, sino que por razones históricas. Es por eso que se debe responder con la organización de los sectores populares, con la formación de un poderoso frente político encabezado por los partidos de izquierda y actuar sin miedo a perder el pellejo ... que es lo único que va quedando.

D. Morgan



UN MILLON Y MEDIO DE CESANTES



1.445.364 chilenos se encuentran desocupados, de acuerdo a la última encuesta nacional de ocupación efectuada por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile. En efecto la investigación establece que la tasa de desocupación en septiembre pasado era de un 22,5 % de la fuerza de trabajo, afectando a 927.700 hombres y mujeres. A esta cantidad deben sumarse las 309.670 personas incorporadas al Plan del Empleo Mínimo y las 207.984 adscritas al Programa Ocupacional para Jefes de Hogar, es decir a los mecanismos creados por la dictadura para cesantes que no se contabilizan como tales en las encuestas oficiales.

Jamás Chile había tenido una masa de desocupados tan grande. El estudio de la Universidad de Chile, al mismo tiempo, refuta los pronósticos de los voceros de la dictadura al sostener -en particular a través del Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres- que la desocupación al finalizar el año alcanzaría a un 15 % de la fuerza de trabajo. Las cifras indican, por el contrario, que el porcentaje de desocupados -si se incluye a los 517.654 cesantes inscritos en el PEM y en el POJH- llega a un 35 % de la fuerza de trabajo.

Desde la anterior encuesta nacional de ocupación realizada por la Universidad de Chile en septiembre de 1982, la cesantía real ha crecido fuertemente ya que, si bien se ha reducido ligeramente los desocupados oficialmente reconocidos, han crecido considerablemente, en varios centenares de miles, las personas incorporadas a planes especiales para cesantes, sometidos a formas de explotación particularmente brutales. Este crecimiento en la cesantía real muestra la incapacidad de la dictadura para generar trabajo. La alta desocupación constituye uno de los ejemplos más reveladores del fuerte deterioro producido en los años de fascismo en las condiciones de vida del pueblo.

BRUTAL EXPLOTACION

La existencia de un gigantesco ejército de mano de obra de reserva facilita, por otra parte, la intensificación de la explotación por parte de muchos empresarios. Una encuesta realizada por el diario "El Mercurio" (14.11.83) llegó a la aparente paradójica conclusión de que en una amplia zona del país coexiste "una alta tasa de cesantía" con "una aguda escasez de mano de obra, especialmente de carácter temporal.

La realidad es que la oferta de trabajo a los desocupados en muchos sectores ha llegado a ser tan abusiva y carente de expectativas, que éstos prefieren mantenerse incorporados al sistema del tipo del Empleo Mínimo o del Programa para Jefes de Hogar. Más aún, cuando las vacantes se llegan a ofrecer, en un alto número de casos es por un tiempo reducido. El problema se presenta, anota "El Mercurio", en "la mayor parte del sector rural de Graneros al sur". "Incluso fenómenos similares", añade el mismo periódico, "están encontrando empresas constructoras que necesitan personal en comunas como "Maipú". (en plena región Metropolitana).

Los trabajadores del PEM encuestados por "El Mercurio", con el objeto de esclarecer la razón de su no aceptación de las ofertas de trabajo, indicaron que la casi totalidad de la remuneración a percibir en dinero deberían destinar

las a gastos de alojamiento y alimentación, no quedándoles, en consecuencia, recursos para atender, aunque en forma mínima, las necesidades de sus hogares. Estos bárbaros sistemas de explotación han adquirido sus expresiones más cavernarias en las faenas forestales.

NO HAY DEMANDA SIN PODER ADQUISITIVO

La cesantía, señaló en el Encuentro Nacional de la Empresa, ENADE 83, el presidente de su comité organizador, Eugenio Heiremans, constituye un "círculo vicioso", ya que mantiene baja la demanda que tienen las empresas, lo que les impide a éstas tomar más personal. La carencia de demanda fue definida, a su vez, en el mismo torneo por el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Ayala, como "el principal problema que enfrenta la industria" (El Mercurio" 9.11.83). Las ventas han llegado por eso -agregó Ayala- "al nivel de las del año 1978", generándose "capacidad ociosa, altos costos y dificultades financieras" (Hoy, 16.11.83).

El escaso poder comprador existente conduce, al mismo tiempo, a que los planes de la dictadura de intentar fomentar la ocupación subsidiando la contratación adicional de mano de obra no den resultados. "Nadie contrata gente que no necesita, así fuera gratis", declaró no hace mucho el gerente general de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET, Gerardo Zegers. Para luego agregar que "no se puede aumentar la mano de obra sin tener mercado". "Estas medidas -concluyó Zegers- no van a producir reactivación ni aumentarán el empleo" ("Estrategia" 26.9.83). Declaraciones similares han realizado dirigentes del sector alimentos, enfatizando que "la principal dificultad que enfrentan es la falta de demanda agregada".

Los altos niveles de desocupación son un ejemplo dramático de la magnitud de la crisis. La falta de poder consumidor de las masas alimenta, a su turno, las tendencias profundizadoras de la crisis.

Hugo Fazio

CULTURA

JORGE DIAZ UNA CONCIENCIA EN EL TEATRO



Con Jorge Díaz el teatro chileno empezó a interesar más allá de los escenarios originales. Sus obras se presentan en la actualidad en países tan diferentes como Argentina, Venezuela, Estados Unidos, España, Noruega, Bulgaria, Alemania Federal, República Democrática Alemana. Precisamente en este último país, en el Volkstheater del puerto de Rostock, acaba de ser estrenada una de sus últimas piezas: "Fulgor y muerte de Pablo Neruda" que se refiere a los tres últimos meses de la vida del gran poeta cuya existencia se apagó en los mismos momentos en que su casa en Santiago era saqueada e incendiada por la jauría fascista que le cayó encima a su pueblo para impedir su inexorable avance. Díaz vive en la actualidad en España pero no ha perdido jamás sus raíces chilenas aunque por accidente nació en Argentina. Los temas y los personajes de casi todo su teatro se desarrollan y viven en Chile, de ninguna manera ausentes de su realidad, de sus estratos sociales, de sus desafíos ciudadanos.

A partir de los años 60 el teatro de Jorge Díaz ha provocado, sorprendido, divertido o emocionado a millares de espectadores. Su aparición en Chile le torció el cuello a los

convencionalismos de las puestas en escena, a los diálogos académicos gratos a los profesores de castellano (aunque el idioma de Díaz es excelente) a los lugares comunes, al conformismo. Se dijo que era un Ionesco criollo aunque Díaz no ha adherido nunca al teatro del absurdo y es en buenas cuentas un humanista que cree en la gente y en la posibilidad de liquidar todas sus amarras, todo lo que envilece su condición para conquistar una sociedad más clara y justa.

Nunca ha sido un hombre con mucho amor por la publicidad. No ha prodigado su presencia física y es probable que muchos de los que admiran sus obras no hayan visto siquiera jamás su fotografía. En Chile asistía a sus estrenos desde la última fila de la platea y no subía al escenario a recibir los aplausos. Muchos se preguntaban si no sería una personalidad extravagante o alguien que se ocultaba tras un seudónimo. No es así. Jorge Díaz prefiere rehuir los focos de la propaganda para vivir como cualquier persona y entablar un conocimiento profundo de los materiales que sirven a su inquieta creación.

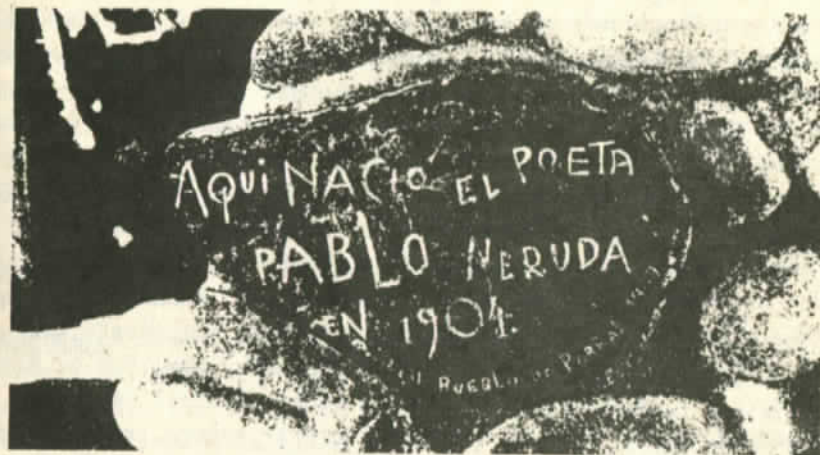
AUTOR TEATRAL INESPERADO

Sostuvimos con él una conversación informal. De nuestras preguntas y de sus respuestas se puede deducir un cuadro de su personalidad, de sus ideas y de sus obras.

Pregunta: ¿Cómo llegó usted a ser autor teatral? ¿Cuándo?, ¿Por qué?

Respuesta: Yo era un arquitecto a quien no le interesaba la creación literaria sino como lector de libros. Menos aún me interesaba el teatro. Un día un grupo independiente que estaba en formación -que luego sería el Teatro Ictus- me pidió colaboración como arquitecto para hacer el boceto de un decorado. Entonces conocí por primera vez un equipo de trabajo teatral con sus discusiones, ensayos, ideas para armar un espectáculo. Creo que ese aspecto del teatro me enganchó, me fascinó y pienso que todavía es la parte que más me interesa. El teatro es para mí un trabajo de equipo en el que cada cual aporta lo que puede y eso va configurando lentamente el pro-

ducto final. El equipo que había pedido mi colaboración como arquitecto necesitó con urgencia un texto para cumplir con una ley que exigía estrenar una obra de autor chileno una vez al año para liberarse de unos impuestos muy altos. Yo los saqué de apuros escribiendo un texto que para sorpresa mía le interesó relativamente a la crítica y al público. De ahí para adelante el grupo ya no me pidió colaboración como arquitecto sino como autor. En cinco años estrené siete obras diferentes: "Un hombre llamado isla", "El velero en la botella", "El cepillo de dientes", "Réquiem para un girasol", "Variaciones para muertos de percusión", "El lugar donde mueren los mamíferos" y "El nudo ciego". Fue la etapa Ictus que terminó en 1965.



ESPAÑA Y EL ELEFANTE

Pregunta: ¿ Fue entonces cuando usted se fue de Chile?. Esa decisión fue aparentemente inexplicable porque usted era el autor de mayor éxito en el teatro chileno en esos años...

Respuesta: Sufrí entonces una crisis personal y creí que la emigración a España por algunos meses era un momento de lucidez mía aunque mi familia dijo que se trataba de un "delirio tremens". Me fui sin ningún propósito teatral. Los tres

o cuatro meses que pensaba estar allí se transformaron en 20 años de una ausencia que aun no termina. Vivía en una pensión de Madrid y no conocía absolutamente a nadie de los medios teatrales. El virus del teatro ya no lo podía extirpar y me puse a escribir "Topografía para un desnudo", obra creada en Madrid pero con personajes, tema y lenguaje latinoamericano. Fue estrenada por el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica en Chile. Volví después para hacer una visita familiar y los incansables ICTUS me ubicaron para exigirme otra pieza. Con ellos inicié un trabajo nuevo, colectivo, experimental que produjo "Introducción al elefante y otras zoologías". Creo que fue una jornada interesante para el Ictus porque marca el momento en que se independizaron del autor con un texto terminado. Yo entregué un texto fragmentario, escrito en muchos cuadros y no englobado en una trama con comienzo y fin. Con ese material el Ictus empezó a ensayar después de mi regreso a España y finalmente hizo un espectáculo que tuvo mucha repercusión. Ahora "El elefante"... me produce sensaciones muy contradictorias: una mezcla de pudor y remordimientos. Era una obra en la que expresaba un sentimiento general de la pequeña burguesía a la que pertenezco en el sentido de considerar a Chile un país maravillosamente democrático que se permitía juzgar al resto de los países del hemisferio diciendo "bueno, en esos países donde hay dictaduras, torturas, policías". Era una posición muy distanciada, muy de espectadores. Fue la última obra que escribí conectado al cordón umbilical de Chile. A partir de ese momento empecé a escribir teatro con temática latinoamericana en algunos casos. Con el paso del tiempo absorbí situaciones y el lenguaje de España. Me ligué a un grupo que tenía sala propia y un público restringido que poco menos se conocía de saludo entre sí. Después con una actriz chilena y dos actores españoles hicimos teatro itinerante con una obra de argumento latinoamericano que me resultó valioso por dos razones: Primero fui actor por primera vez y segundo establecí un contacto verdadero con el país. Este trabajo terminó prácticamente con la muerte de Franco. Empezó entonces otra etapa de la cultura española y eso me obligó a escribir otro tipo de obras.

Pregunta: A todo esto, ¿usted vivía exclusivamente del teatro? ¿Dónde quedó su profesión de arquitecto?

Respuesta: A partir de mi salida de Chile en 1965 dejé mi profesión de arquitecto. Empecé a trabajar y a vivir única y exclusivamente del teatro. No soy periodista ni narrador ni poeta sino nada más que autor teatral para la escena o para la televisión o la radio. De alguna manera el exilio voluntario -por razones neuróticas digamos- me ha permitido vivir exclusivamente de lo que he elegido como actividad, es cierto que modestamente pero sin apremios dramáticos de subsistencia. No creo que esto se deba a razones de calidad ya que hay autores mejores que yo que no podrían vivir de lo que escriben. Mi profesión de arquitecto me dejó costumbres muy útiles como cierta facultad para organizarme. Soy una persona que contesta las cartas, que tiene agendas con las direcciones adecuadas, que escribe a las personas que de alguna manera pueden interesarse por alguna obra, que saca fotocopias de sus trabajos, etc. Eso es indispensable para ganarse la vida en algo tan complejo consumo como es el teatro.

Pregunta: ¿En qué contexto formal e ideológico ubica usted su teatro?

Respuesta: No se puede hablar de mi teatro a partir de 1960 hasta 1984. Hay etapas muy diversas que tienen mucha relación con mi vida, con lo que me pasa, con mi conciencia. Soy una persona introvertida, poco sociable, solitaria. Eso me ha hecho tener actitudes muy poco solidarias en muchos momentos. La época del Ictus fue fecunda, positiva, creativa pero estuvo siempre ligada a una burguesía bien informada. Era un exponente típico de un señorito salido de la Universidad Católica que se dirige a una burguesía europeizada. Mi trabajo teatral fue para ese público. Paradojalmente, todos creíamos estar haciendo una crítica corrosiva a esa burguesía. Ellos no sólo la recibían bien sino que la apoyaban porque apenas le tocaba la epidermis. Siempre la burguesía ha dispuesto de cierto teatro, de ciertas formas artísticas que la fustigan

y que sirven para demostrar su liberalidad y apertura. Nosotros cumplíamos el papel de teatro experimental crítico, irritante pero aceptado y celebrado. Posteriormente en mi etapa itinerante en España mi teatro adquirió un mayor contacto popular, fue menos hermético, menos experimental y vanguardista. En Chile se me clasifica todavía como un cultor del teatro del absurdo, cosa que nunca fui. Es una manera de restarle importancia a la crítica social que formulo en mis obras. En general en mi teatro expreso el entorno en que vivo y al que amo. Yo quiero a la calle en que vivo, a la gente que veo, me fijo en los viejos, en los locos, en las putas, en las señoras y los niños que habitan en ese barrio. Todo eso lo uno a las cosas profundas que uno tiene en las vísceras como es el país de origen y los grandes problemas del mundo. En España jamás me han considerado un autor español sino chileno y latinoamericano. Eso no excluye para mí expresar la realidad española que es la que tengo frente al abrir la puerta o las ventanas de mi casa.

TEATRO POLITICO

Preguntas: En su oportunidad "Introducción al elefante y otras zoologías" me pareció una interesante forma de teatro político. Tal vez para usted mismo esa no fue la intención ¿qué piensa al respecto? ¿era teatro político?

Respuesta: Pienso que esa fue sin duda la primera obra en que hubo por mi parte una reflexión de tipo político provocada por una circunstancia muy concreta que es la visión distanciada de América Latina. Hacía 4 años que estaba afuera y se dice que las cosas que a veces se tienen muy encima uno no las ve. En esos 4 años, sin ninguna militancia política, adquirí una visión en perspectiva de América Latina. Reflexioné por primera vez sobre los problemas fundamentales políticos del continente. En ese sentido es claro que la obra tenía un contenido político y que se estrenaba en años de despertar del pueblo chileno que vivía entonces la experiencia de la Democracia Cristiana. Terminaba la obra de manera sugerente y curiosa. Después de demostrar hechos trágicos como represión, torturas, dictaduras

militares corrompidas, etc. se veían en el escenario unas butacas exactamente iguales a las de los espectadores. Los actores se sentaban en esas butacas, miraban y se quedaban quietos allí. No había indicios de que la obra se hubiese terminado. Se producía una situación tensa y larga. Los actores daban a entender que ahora ellos querían saber qué haría la concurrencia frente a lo que habían visto. Insinuaban que normalmente los peores criminales se contemplan de manera pasiva y que para terminar con ellos era necesario otra actitud. Esa era la intención de esa escena final.

Pregunta: ¿Ha persistido en esa línea?

Respuesta: En la medida que he podido sí. Por ejemplo soy autor de una obra llamada "Americaliante" que se estrenó en New York en una gira que hicimos y luego fue representada por conjuntos de Australia y Venezuela. Luego está una obra escrita hace un año que se llama "Crónicas" que espero se estrene en Alemania Federal porque ya está en manos de una editorial y está traducida al alemán. Son cinco cuadros que tienen relación con la actual situación en Chile.



Pregunta: A propósito de Chile usted me decía que había salido de Chile cuando era una democracia para vivir en la dictadura de Franco en España y que ahora usted ha vuelto de una democracia -la de Felipe González- a la dictadura de Pinochet. ¿Qué le ha parecido Chile ahora bajo una dictadura de corte fascista?

Respuesta: Mis impresiones de Chile son contradictorias, son como "flasch" porque he vuelto sólo en dos oportunidades en breves visitas. Volví para atender el montaje de una obra, "Piel contra piel" durante quince días. La segunda vez fui a ver a mi madre de 90 años que estaba muy enferma y estuve con ella 18 días. Noté a primera vista que Santiago era otro. Me pareció como una ciudad norteamericana. Hubo momentos en que me sentí como en Los Angeles en la parte del barrio alto. Los ghettos están tan perfectamente definidos en esa ciudad que los habitantes de la clase media alta, por ejemplo, pueden pasar su vida dentro de unos sectores perfectamente definidos. Los ghettos se respetan en forma tácita y no es necesario para eso líneas divisorias. Hay dos ciudades realmente: una que es Los Angeles y hay una que es Arequipa o cualquier ciudad latinoamericana con barrios insalubres y gente en los extremos de la miseria. Esta división, que siempre existió, ahora se ha hecho aberrante. En los barrios que se parecen a Los Angeles la presión consumista toma características casi surrealistas. Yo iba de España, país desarrollado y consumista pero frente al Santiago elegante, Madrid me pareció una provincia en que la presencia de las multinacionales no es tan fuerte como la que sentí en mi patria. Eso en cuanto a las cosas externas. En lo que se refiere a los comportamientos sentí que algunas cosas que yo recordaba con nostalgia como la amplia apertura de los chilenos, su cordialidad siempre en torno a una mesa casera y espontánea, su afán de discutir las cosas y escuchar a los otros las ví disminuidas aunque no desaparecidas. Han sido reemplazadas por una actitud de reserva, un afán de abreviar las discusiones sean políticas o no aunque es difícil no hablar de

política. La última vez que estuve me dí cuenta de que la situación de descontento y rechazo a la dictadura se había generalizado y había pasado desde las clases populares -cuya miseria es enorme- a la pequeña y aun a la gran burguesía.

"FULGOR Y MUERTE DE PABLO NERUDA"

Pregunta: Ahora es interesante que hablemos de su obra recientemente estrenada en Rostock, en la RDA, en lengua alemana "Fulgor y muerte de Pablo Neruda" ¿De qué se trata? ¿Cómo ha sido recibida?

Respuesta: La obra fue escrita por encargo de una compañía inglesa de Oxford. El director de esa compañía viajó a Madrid para preguntarme si me interesaría escribir una obra sobre Neruda. No especificó ningún tipo de época o temática en torno al poeta y a mí me pareció interesante localizar la pieza en los últimos cuatro meses de la vida de Pablo y del gobierno de la Unidad Popular, es decir, desde el tancazo del 29 de junio de 1973 hasta algunos días después del golpe de Pinochet. Creo que en ese período último de la vida de Neruda se produjeron varios acontecimientos de la más grande importancia. El poeta había regresado de Europa galardonado con el Premio Nobel, había participado en homenajes multitudinarios, se enfrentaba a la realidad de su enfermedad. Siempre Neruda tuvo una inmensa apetencia de vida con todos sus sentidos y ahora se enfrentaba a la realidad cierta de la muerte. A eso se unía el desplome del país y del régimen popular que él había luchado por construir. Me pareció que en esos cuatro meses se produjo en la vida del poeta -como en toda persona- una serie de reminiscencias como relámpagos que le hicieron vivir los momentos claves de su trayectoria que tienen relación con la lucha de liberación de los pueblos y de la construcción del socialismo y con sus vivencias humanas más entrañables. Es una obra de difícil montaje porque no tiene un argumento lineal sino una columna vertebral que son esos cuatro meses. No es una obra hecha a base de cuadros y apagones. Se desarrolla en su casa de Isla Negra a la que acuden los recuerdos de su vida.

La versión del teatro de Rostock solucionó gran parte de los problemas de su montaje de manera creativa e imaginativa.

Pregunta: Por qué no fue representada por la compañía de Oxford que le hizo el encargo?

Respuesta: La obra fue traducida al inglés para el conjunto de Oxford y les interesó mucho pues les pareció que sobrepasaba su capacidad material para el montaje. Finalmente no la estrenaron. La posibilidad de que un teatro profesional y serio como el de Rostock haya estrenado esta obra es muy importante para mí. Me pareció que el director de la RDA Hans Ansel Perten fue más allá de las pequeñas anécdotas biográficas de Neruda para realizar una especie de cantata épica que exalta a un poeta al servicio de la liberación de los pueblos. Después de muerto yo hago aparecer a Neruda en el escenario vivo y presenciando sus funerales. Dialoga con Matilde mientras su cadáver es velado en "La Chascona", su casa destruida por la brutalidad de los golpistas.

LA VEJEZ DEL TORTURADOR

Pregunta: ¿Qué hará usted en el futuro? ¿Regresará alguna vez a Chile? ¿Mantendrá vínculos con el teatro que allí se hace?

Respuesta: Mis vinculaciones profesionales con Chile no se han roto nunca. Seguirán en el futuro, sin lugar a dudas. Los proyectos de volver a Chile definitivamente dependerán de muchas circunstancias no sólo teatrales sino personales que en estos momentos no puedo prever. En cuanto a mis últimas obras ellas no están relacionadas con sucesos políticos coyunturales chilenos pero sí tienen que ver con problemas sociopolíticos generales. Por ejemplo en estos momentos estoy empezando a hacer un trabajo que nació de una imagen fugaz que tuve en Chile en mi último viaje en que ví la fisonomía de Walter Rauff el nazi que vive en Chile sin novedad y cuya extradición solicitan desde Europa. El Rauff de hoy es un abuelito de rostro bondadoso. Entonces estoy escribiendo una obra en la que presento la vejez de un torturador, no la de Rauff, por supuesto, y la vejez de un torturado. Los hago enfrentarse. Por una par-

te el abuelito que fue torturador quiere convencer a su víctima de que en todo torturado hay un torturador en potencia como justificación a la tortura. Y por otra parte toda la carga de represalia y de secuelas de la tortura del torturado la hago enfrentarse directamente con el victimario. Veremos como resulta eso en el escenario. Creo que todavía tengo tiempo e ideas para muchas otras obras.

Martín Ruiz



Una escena de "Fulgor y Muerte de Pablo Neruda" en la versión del Volktheater de Rostock.



A LOS SOLDADOS CHILENOS

I

En Chile se está viviendo un histórico momento debido a que el descontento del pueblo sigue creciendo, pues la gente está pidiendo que salga pronto el tirano y que el pueblo soberano elija a sus gobernantes restableciendo cuanto antes nuestros Derechos Humanos.

II

Y por ésto es que llamamos en Chile a los militares que dejen de ser pilares del fascismo y del tirano, pues los Derechos Humanos tienen que ser respetados y ustedes uniformados también tienen corazones, pensamientos y razones y saben lo que ha pasado.

III

Como hombres civilizados hoy se tienen que dar cuenta que Chile está que revienta por los crímenes causados, ustedes que están armados tienen que cambiar de rumbo pues el régimen inhumano de Pinochet ha fracasado y desde el golpe de Estado los condena todo el mundo.

IV

Entonces con un profundo sentimiento humanitario y espíritu libertario expresen un **NO** rotundo a Pinochet y a su inhumano sistema de explotación, de miseria y represión y acabar esta desgracia volviendo a la democracia con la fuerza y la razón.

Don Gollo

BOLIVIA, UNA DEMOCRACIA AMENAZADA



Hace un año y medio que Bolivia vive bajo el Gobierno civil de Hernán Siles Suazo, formado por la coalición de izquierda Unidad Democrática Popular (UDP).

El Gobierno Siles Suazo heredó de los regímenes castrenses que, con pequeños intervalos, gobernaron el país casi 18 años graves problemas económicos y sociales. Las finanzas estaban agotadas hasta tal punto que Bolivia se vio al borde de la quiebra. En 1982, el producto nacional bruto (PNB) se redujo en 10 por ciento. A mediados del mismo año hubo que suspender el pago de la deuda externa, que ascendía a 3.800 millones de dólares. En el momento de asumir el Gobierno la UDP, los compromisos de pagos de deuda e intereses equivalían al valor de dos terceras partes de la exportación. La tasa anual de inflación se cifraba en 200 por ciento, saltando a veces hasta 300 y, aun, 500 por ciento. El déficit presupuestario representaba 40 por ciento del PNB.

La industria, especialmente la compañía minera Comibol, eje del sector público, amenazaba con desplomarse. La extracción de estaño, que proporciona casi la mitad del ingreso en

divisas, se redujo bruscamente. Se insinuó el descenso en la industria transformadora y la construcción. La compañía petrolera del Estado perdía medio millón de dólares cada día. Los organismos financieros internacionales negaban nuevos empréstitos a Bolivia.

CALAMIDADES ECONOMICAS Y CALAMIDADES DE LA NATURALEZA

Los precios de las mercancías y servicios subían continuamente, razón por la cual la capacidad adquisitiva de la moneda nacional disminuyó casi 1 200 por ciento. Las calamidades naturales de 1983 agravaron más aún la situación. La sequía y las inundaciones afectaron más de un tercio del territorio, ocasionando pérdidas por 900 millones de dólares. La producción agropecuaria se acortó 80 por ciento. Se vieron amenazados de hambre 1,6 millones de bolivianos, casi una tercera parte de la población.

El presidente Siles Suazo dio, en primer lugar, pasos encaminados a sanear la economía nacional. El Gobierno de la UDP decretó "cien días de economía de guerra". Con el fin de recuperar el equilibrio financiero y estimular la producción, se estableció el cambio fijo y el riguroso control de la exportación.

Fue redactado un programa que incluye el aprovechamiento racional de los recursos naturales, la mejora en el abastecimiento de víveres y artículos de primera necesidad a la población, el desarrollo de la industria energética, la sanidad, la construcción de viviendas y la enseñanza, así como medidas estimulantes de la producción. Al programa se le asignaron 360 millones de dólares.

Las autoridades dedicaron especial atención al afianzamiento del sector público, ante todo la minería. Por fin, la economía dio síntomas de reanimación. En 1983, la producción de estaño, plata, cobre y plomo aumentó respecto de la del año anterior.

Al gobierno le escaseaban medios financieros. No obstante, aumentó el mínimo salarial en 72 por ciento. Un decreto de enero último estipula el aumento automático del salario en cuanto el costo de la vida supere 40 por ciento.

Haciéndose eco de las reivindicaciones sindicales, el presidente dispuso que representantes obreros pasaran a formar parte de los consejos de administración en Comibol y otras empresas del Estado. Hubo traslados en las jerarquías militares. La mayor depuración de los últimos treinta años dejó licenciados a unos 50 generales y oficiales. Algunos de ellos habían integrado juntas militares y participado en golpes de Estado. Decenas de otros, cuya complicidad en motines y tráfico de drogas fue probada por tribunales militares, fueron destituidos de los puestos de mando o se les pasó a retiro obligatorio. El nuevo mando de las Fuerzas Armadas se compone, en su mayoría, de partidarios del régimen constitucional.

La disposición del Gobierno Siles Suazo a mantener el diálogo constructivo y cooperar con todos los países contribuyó a ensanchar los vínculos diplomáticos, comerciales y económicos. Fueron restablecidas las relaciones diplomáticas con Cuba y Nicaragua sandinista. El Gobierno de la UDP hizo gestiones para participar de modo más activo en el Movimiento de Países No Alineados. Se pronuncia contra la injerencia imperialista en los asuntos centroamericanos, solidarizándose con la heroica lucha de los pueblos de Nicaragua, El Salvador y Guatemala. Bolivia condenó la acción criminal del imperialismo yanqui en Granada.

LOS ENEMIGOS NO DAN TREGUA

Para sacar al país de la crisis y efectuar transformaciones sociales y económicas de fondo se necesita tiempo. Los enemigos de la Unidad Democrática Popular no dan tregua al Gobierno. Sin reparar en las verdaderas causas y los culpables de la situación crítica a que llegó el país, hacen una guerra "no declarada" contra el Gobierno de izquierda buscando desplazar de la dirección a la UDP. Agrava la situación del

Gobierno el que los partidarios del presidente en el Congreso Nacional están en minoría. La oposición dispone de 73 actas contra 57 de la coalición gobernante. Los diputados de los partidos y grupos derechistas se oponen a toda iniciativa progresista en materia de legislación que adelantan el presidente y sus ministros. Critican sistemáticamente el programa gubernamental, acusando al primer mandatario de "incapacidad para solucionar la crisis económica y política que afecta al país", de "anarquía" y frustración del proceso democrático. De ahí los reiterados reajustes en el seno del Gobierno, lo que desestabiliza el clima político interior.

Ahora la oposición pone miras en la toma del poder. No se trata de un golpe militar clásico, sino de un "golpe de Estado constitucional" a través del Parlamento. Quiere deponer al presidente y sustituirlo por uno de sus dirigentes.



El sector privado, que se orienta a los partidos burgueses de oposición, se niega a colaborar con el Gobierno. Los empresarios suelen transferir al exterior los créditos que les concede el Gobierno para la importación de materias primas y tecnologías. Así lo afirma la revista "Visión". Una forma de resistencia a las autoridades es la negativa de elevar salarios a obreros y empleados en virtud de los decretos promulgados. En protesta contra la subida de los salarios en 57 por ciento, decretada por el Gobierno, el sector privado intentó

en febrero último una huelga general de dos días.

También atacan al Gobierno Siles Suszo los militares desprovistos de sus privilegios. Publican anuncios pagados ultrajantes para el presidente y sus partidarios.

LA CIA EN LA DESESTABILIZACION DE LA DEMOCRACIA

Se advierte un proceso de formación de una alianza de partidos burgueses, el sector privado y militares reaccionarios. Les guarda las espaldas Washington, que presiona al presidente Siles para que aparte del Gabinete a los ministros comunistas y cambie la orientación de la política exterior. La prensa local comunica que la CIA ha intensificado su actividad subversiva. Parece, sin embargo, que la Casa Blanca considera inconveniente un golpe militar en la presente etapa. La vuelta al poder de los militares, que ya evidenciaron ser incapaces de sacar al país de la crisis, podría provocar -temen en Washington- una nueva agravación de los antagonismos y, como resultado, el retorno de la izquierda al Gobierno sobre una base social más homogénea.

Así las cosas, optan por acciones terroristas a cargo de grupos paramilitares de extrema derecha, que arremeten contra activistas de los partidos de izquierda, líderes sindicales, redacciones de periódicos y organizaciones sociales progresistas.

El desenfreno del terrorismo tiene por acompañante las rabiosas campañas anticomunistas y antisoviéticas. Con especial saña atacan a los comunistas, acusados de "ambiciones hegemónicas" y de intentar "sentar las condiciones para una guerra civil".

DIFÍCIL RELACION CON LOS SINDICATOS

Importantísimo factor del que depende la estabilidad política de Bolivia son las relaciones entre el Gobierno y los sindicatos, las que incluso bajo el nuevo régimen siguen siendo tirantes y, a veces, críticas. Por faltarle medios suficientes, el Gobierno no siempre puede satisfacer las reivindicaciones

nes de los trabajadores. De ahí las huelgas, que durante el primer año del Gobierno Siles Suazo fueron 222. La Central Obrera Boliviana realizó dos huelgas nacionales. Pide establecer la escala salarial móvil en vista de la constante subida de los precios y el descenso del nivel de vida. Hecho sintomático: el proletariado industrial recurre rara vez a la huelga; prefiere arreglar sus discrepancias con el Gobierno y los empresarios por medio de negociaciones. La mayor parte de las huelgas fueron declaradas por sindicatos cuyos militantes proceden, predominantemente, de sectores pequeñoburgueses.

Intentando enfrentar los sindicatos el Gobierno, la derecha especuló con las dificultades y medidas poco populares de este. Por ejemplo, la devaluación de la moneda nacional y la congelación de los salarios.

Es también un hecho significativo que los huelguistas no se manifestaran contra el Gobierno de la UDP como tal, limitándose a plantear demandas concretas. Más aún. Siempre que surgía una amenaza por parte de la oposición de derecha, la Central Obrera Boliviana movilizaba a los obreros y campesinos a la defensa del proceso democrático.

En la situación boliviana no han dejado de repercutir ciertas discrepancias en el seno de la UDP. Durante 18 meses se sucedieron seis ministerios. En enero de 1983 abandonó el Gobierno el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), cuyo líder, Jaime Paz Zamora, ocupa la vicepresidencia de la república. El presidente se vio en una situación embarazosa. A fin de ampliar su base social y política, el Gobierno Siles Suazo realiza consultas para consolidar las filas de la UDP y atraer a más organizaciones democráticas para que cooperen con ella.

PERIODO DURO Y DIFÍCIL

A despecho de los manejos de la reacción, el Partido Comunista de Bolivia sigue siendo fuerza política influyente. Tiene dos carteras ministeriales: la del Trabajo y para Asuntos

de los Sindicatos, una, y la de Minería y Metalurgia, otra. Los comunistas se pronuncian por la unidad de todas las fuerzas políticas que integran el Gabinete de coalición. Han planteado más de una vez que el MIR vuelva a integrar el Gobierno, que la composición de este se amplíe con representación de otros partidos de izquierda.

Días atrás el MIR se reintegró a la coalición gobernante, con cuatro ministerios y el puesto de secretario general del Gobierno.

Bolivia atraviesa un período muy duro. Mucho depende de la capacidad de la izquierda para preservar y estrechar la unidad de sus filas y cooperar con distintos sectores de la población rural y urbana. Pese a la grave crisis social y económica y la precaria situación material, los trabajadores bolivianos están determinados a salvaguardar el proceso de transformaciones democráticas y defender al Gobierno de la UDP contra los ataques del imperialismo yanqui y la reacción doméstica.



Presidente Hernán Siles Suazo

CARTAS DE LOS LECTORES



DESGOBIERNO, TERROR Y LUCHAS

Señor Director de la Revista CUT:

Me pareció acertado el análisis que hace el cronista Leonardo Fonseca en la edición de abril sobre el momento político en Chile. Después de una estadía de 3 meses allí, para arreglar el regreso definitivo, creo que la síntesis de lo que ocurre con la dictadura puede resumirse en la palabra "desgobierno" que ha utilizado la revista oficialista "Qué Pasa" y que sirve de introducción a la crónica de Fonseca. Los únicos hechos que protagoniza el gobierno de Pinochet son escándalos financieros, corrupciones de todo orden y terrorismo y represión para intentar desanimar a la protesta de la inmensa mayoría de la población. Al contrario de lo que se cree en el exterior los chilenos están muy bien informados de todo y saben que ya es un mito eso de la incorruptibilidad de las FFAA. El más grande de los corrompidos es su propio jefe, que para no ser menos que Somoza o que Stroesner ha querido ser un gran señor rodeado de lujos que paga un pueblo cesante y hambriento. Pinochet ha roto también en esto la tradición de los

gobernantes de Chile. Por muchas que fueran las diferencias ideológicas con presidentes como Aguirre Cerda, Ibañez, Alessandri, Frei o Allende nadie podría decir que usaron en beneficio propio y de su familia el presupuesto del país. Era lo acostumbrado que los presidentes de Chile regresaran a sus domicilios, a su trabajo y ninguno de ellos se construyó mansiones o le entregó a sus familiares negocios dudosos amparados por el poder.

Es evidente que existe desgobierno en Chile. El poder sólo funciona para reprimir las manifestaciones de la oposición y no para solucionar ninguno de los angustiosos problemas que padece la población. Me dí cuenta también en mis días en Chile de la ferocidad con que procede el cuerpo de carabineros que es dirigido al parecer por la CNI y no por el rastrero e insignificante General Mendoza. Ellos se lanzan como perros rabiosos sobre mujeres, niños, ancianos, apalean, maltratan, se ensañan con quien encuentran a su paso cuando se les ordena el sucio papel de reprimir o dispersar una manifestación pacífica. Pese a todo eso el pueblo lucha. Asistí a todas las manifestaciones que pude y es emocionante en realidad vivir en Chile ahora. Por eso regresaré cuanto antes con mi familia.

Les saludo atentamente,

L. Morales A.
Caracas, Venezuela

ERRORES Y OMISIONES

Estimado compañero director:

Permítame identificarme (en la forma que me resulta posible) como la autora de la colaboración titulada "El modelo femenino del fascismo en Chile", publicado en la edición de marzo de 1984.

Me parece realmente necesario rectificar el error que impidió la publicación de las notas y referencias bibliográficas que forman parte del texto que escribí. Estoy convencida de que

no solicito una rectificación baladí; no es ningún "fijamiento" formal. Creo, al contrario que todo aporte a la discusión sobre la mujer y sus luchas en Chile, requiere -hoy más que ayer- entregar opiniones con un máximo de responsabilidad. Esto, por supuesto, debe ser, también un afán colectivo y tender a conjurar a los "duendes" en nuestras publicaciones democráticas (constreñidas por el espacio...? Espero que sea ésta la razón).

Las lectoras y lectores debieran siempre conocer las fuentes que se utilizan para razonar y actuar.

Usted bien sabe, compañero, que para mí ha sido y es un estímulo colaborar con el Boletín CUT.

Atentamente,

Gloria Tapia
Montreuil, Francia

Nota de la Redacción: Presentamos excusas a nuestra valiosa colaboradora Gloria Tapia a quien los duendes además omitieron su nombre al pie de su artículo sobre el modelo femenino del fascismo en Chile. Reconocemos que por razones de espacio no apareció la abundante bibliografía que acompaña ese artículo (Boletín, marzo de 1984). También queremos pedir disculpas a nuestros lectores y reconocer el grave error de compaginación que se advirtió en la crónica "Quién es quién en la DINA" de nuestro colaborador Esteban Bucat. Numerosos lectores nos han hecho presente la discontinuidad de las páginas 38 a la 41 de la edición de abril pasado, que los ha obligado a armar un puzzle para leer correctamente las sensacionales denuncias que contiene ese trabajo. Prometemos que haremos todo lo posible para que tales accidentes de taller no vuelvan a ocurrir.

BOLETIN EDITADO POR EL
COMITE EXTERIOR
DE LA CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE
Director: Luis Alberto Mansilla
Consejo de Redacción:
Fernando Flores
Luis Guzman
Ulises Manriquez
Correspondencia: 5 rue Genin, 93.200 Saint Denis,
Paris, Francia.- Junio 1984
